



Diabierna September 18 2015 -Edicion-8 Vol.1949531 Sta.Cruz #110  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50

## URATACA CENTER

Special di awe:

Diabierna September 18

Garlic Grouper, Aroz, Berdura &  
Banana Afl.10

Tel: 585-5212

**Mas escandalo di contract pa amigo....**

# ALEX SCHWENGLE A FIRMA DOS CONTRACT PA PASKEL PA 7 MIL FLORIN PA LUNA

Un di 5000 pa luna y otro pa 2000 pa luna sin destaho publico

Papiando di democracia den partido politico:

**Jeffrey Kelly te ainda no conoce  
e historia real di e dinastia y  
dictadura den su partido AVP**

Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Maduro:

**Na e momento aki nos mester un profesional  
pa atende cu e retonan di nos Pais**



ASB awe diabierna riba veld di Kudawecha:

A-klas: Spuiters vs Piratas , wega decisivo pa campeon pa  
7:00 pm

9:00 pm: Royal Powers 1 vs Pizza Hut 1 (di tres wega)

## Atraco arma door di dos hende di habla Spaño



## Situacion di parkeo hopi insegur pa empleadonan di Renaissance Resort and Casino





## Atraco arma door di dos hende di habla Spaño

Diahuebs den oranan di atardi por a nota hopi movecion na un cas ariba caminda grandi di Tanki Flip. A nota cu un atraco arma a caba di tuma lugar. Despues di a bau informa a haya sa cu dos individuo di habla Spaño,, cu e posibilidad grandi cu ta trata di Venezolano. Nan color ta licht bruin, delega, cu petchi cora, jean y shirt preto y su compañero shirt shinishi cu jeans blauw. E dos a atracadornan a drenta cu arma di candela y a logra bay cu joyas y placa. Mesora Atraco Team y demas departamentonan a yega na e sitio. Un habitante di e cas a bira hopi malo door di e susto, y mester a pidi pa un ambulance. Pues no ta conoci si por ta trata di e mesun personanan di siman pasa cu a drenta un cas na Paradera. Probabilidad ta grandi cu esnan cu a comete e atraco lo ta of ta bay trata na bandona e isla, y autoridad ta ariba un alerta pa esey. Na e sitio nos a papia cu un testigo cu ta den e restaurant ey dilanti mes y tabata sinta basta rato cara pa e cas y a bisa nos cu e no a wak nada abnormal. Pues e atracadornan aki ta muestra di ta "profesional", pues e testigo no a nota nada nada raro.



### TA HUUR @ STA. CTRUZ

Ta huur un cas, situa riba caminda principal di Sta. Cruz,  
bon pa oficina, negoshi,  
dokter, of cualkier negoshi cu mester ta ubica riba  
caminda principal.

Cas tin 4 kamer, 1 baño, sala grandi, comedor,  
cushina, patio.  
Afl. 2750.00 pa luna.

Pa informacion: Manda un e-mail na  
[caribbean297@gmail.com](mailto:caribbean297@gmail.com)





## Mas escandalo di contract pa amigo....

# Alex Schwengle a firma dos contract pa Paskel pa 7 mil florin pa luna

Un di 5000 pa luna y otro pa 2000 pa luna sin destaho publico



### OVEREENKOMST TOT HET VERRICHTEN VAN MEDIA MONITORING

#### DE ONDERGETEKENDEN:

De publiekrechtelijke rechtspersoon het Land Aruba, ten deze krachtens artikel 22 van de Comptabiliteitsverordening 1989 vertegenwoordigd door de Minister van Volksgezondheid, Bejaardenzorg en Sport, hierna te noemen "opdrachtgever"; en

PAXI Public Affairs Communication & Monitoring N.V., gevestigd te Schotlandstraat 77 Aruba, ten deze vertegenwoordigd door zijn directrice Angelique R-A, de Cuba hierna te noemen "opdrachtnemer".

#### OVERWEGENDE,

dat de opdrachtgever met de opdrachtnemer een overeenkomst tot het verrichten van dagelijkse media supervisie, controle en monitoring naar burgerlijk recht wenst aan te gaan, dat op grond van artikel 22, tweede lid van de Comptabiliteitsverordening 1989, de overheid bevoegd is privaatrechtelijke overeenkomsten af te sluiten voor een periode van maximaal vijf (5) jaar,

#### VERKLAREN

het navolgende te zijn overeengekomen:

#### Artikel 1.

1. Opdrachtgever verleent aan opdrachtnemer opdracht om als deskundige via media supervisie, het media monitoren, controle, commentaar, aandacht, reclame, blogs, discussie, uitingen, analyse, in de media zoals in kranten, radio's, tv lokale nieuws website en sociaal media van de Directie Volksgezondheid van dicht bij te volgen, welke opdracht de opdrachtnemer bij dezen aanvaardt.
2. Het doorlichten en advies geven bij probleemsituaties en crisismomenten.
3. 24/7 ondersteuning en informatiegeven betreffende het gepubliceerde.
4. De opdrachtnemer kan in het kader van het verrichten van de in het eerste lid bedoelde opdracht rechtstreeks communiceren met relevante instanties en/of perso(o)n(en) om informatie en uitkomst te verschaffen.

#### Artikel 2.

De werkzaamheden die verricht moeten worden door de opdrachtnemer bestaan uit:

1. Het dagelijks opnemen, bijhouden en analyseren van specifieke onderwerpen, kwesties, uitingen in de nieuwsmedia en sociaal media en het meten van de publieke opinie en het Monitoren van de succes initiatieven.
2. Monitoring en het kritisch nagaan van persberichten, kritiek, commentaar en andere nieuws berichten op alle televisiestations en bij radiostations over de publicatie van de



### MINISTERIËLE BESCHIKKING VAN

DE MINISTER VAN VOLKSGEZONDHEID, OUDERENZORG EN SPORT  
Handelende in overeenstemming met de

DE MINISTER VAN FINANCIËN EN OVERHEIDSORGANISATIES

#### Overwegende:

- Dat de Directie Volksgezondheid op dit moment niet beschikt over voldoende deskundigheid op het gebied van media monitoring;
- Dat de Directie Volksgezondheid een snelle groeiende populariteit ziet van de media;
- Dat de Directie Volksgezondheid op continue basis gezondheidsinformaties van o.a. kranten, website, video, audio moet monitoren, bijhouden, controleren en analyseren;
- Dat de Directie Volksgezondheid voorzien kan zijn van advies en doorlichting bij probleemsituaties en crisismomenten;
- Dat de bevolking behoefte heeft aan gestroomlijnd eenduidige manier van informatie vanuit de Directie Volksgezondheid;
- Dat PAXI Public Affairs Communication & Monitoring N.V., vertegenwoordigd door mevrouw Angelique R-A, de Cuba de kennis en ervaring heeft om media monitoring diensten aan te bieden;

#### Gelet op:

De artikelen 25 en 26 van de Comptabiliteitsverordening 1989 (AB 1989 no. 72).

#### HEEFT BESLOTEN:

1. Gelezen bovengenoemde redenen af te zien van een openbare aanbesteding en onderhandse aanbesteding tot het verlenen van de opdracht tot het verrichten van deskundig Media Monitoring voor de periode van 01 augustus 2015 tot en met 31 juli 2016;
2. Over te gaan tot de gunning uit de hand aan mevrouw Angelique R-A, de Cuba van PAXI Public Affairs Communication & Monitoring N.V. voor een maandelijks bedrag van AWG. 2.000,00;
3. Dat de hiermee gemoeide kosten ten laste komt van de begroting van het dienstjaar 2015 onder begrotingspost 16561001.4361 van de Directie Volksgezondheid.

Oranjestad, 08 AUG. 2015

De minister van Volksgezondheid, Ouderenzorg en Sport

#### Afschrift dezer te zenden aan:

- Minister van Financiën en Overheidsorganisaties;
- De Minister van Volksgezondheid, Ouderenzorg en Sport;
- De Directie Financiën;
- De Directie Volksgezondheid.

Despues cu nos corant a trece dilanti caba e varios contractnan di Patrick Paskel cu el'a firma cu varios minister, awe a cay den nos box otro dos contract, unda e biaha aki Alex Schwengle a firma. Algun siman pasa nos a publica contractnan firma cu Mike de Meza. Den e contractnan ey, Paskel a haya sumanan astronomico di 22.700 pa luna y otro pa graba algun radio, 5000 pa luna. Aparte di esey, Paskel tin varios contract cu Dowers na monton di 8000 pa luna. Awe, e contractnan aki ta musta con AVP ta plunder placa di pueblo y awor a bay pa Departamento di Salud Publico. Aki a duna Paskel un contract di 5000 pa luna, pa asina e haci trabao di marketing pa e departamento. Den un segundo contract a duna Paskel un suma di 2000 pe monitorea radio y corant pa e

departamento. Pues Paskel awor ta bira e Super Gordito de Oro di Aruba cu tin multiple contract for di Gobierno di Aruba. Esaki no ta nada otro cu patronahe politico! Pa colmo den tur e 10 contractnan gobierno a hala un banda e destaho publico y a duna Paskel e contract directo. Den asunto di parkeermeter, nos a compronde cu aki tambe Paskel a haya contract! Ta pesey Speed y Paskel ta elogia e parkeermeter, pasobra aparentemente nan tin 10 mil florin pa luna pa mercadea e proyecto. Cu otro palabra: pueblo tin cu sufri cu un salubridad publico cu ta duna mal servicio, pero pa Paskel si tin tur sorto di contract! Incluyendo e dos contractnan aki.

Continuacion na pagina 4

**OPENBARE AVONDLEERGANGEN ARUBA  
BEROEPSONDERWIJS**

**INSCRIBI**

Bo ta creativo, responsabel, motiva y gusta traha cu bo man. Anto un opleiding na OAA Beroepsonderwijs school anochi di ofishi ta net loke bo ta busca. Check nos out na 5827324 of bishita nos website: [www.oaa.aw](http://www.oaa.aw)  
Inscribi pa aña escolar 2015-2016



Continuacion di pagina 3



MINISTERIËLE BESCHIKKING  
VAN

DE MINISTER VAN VOLKSGEZONDHEID, OUDERENZORG EN SPORT  
Handelende in overeenstemming met de

DE MINISTER VAN FINANCIËN EN OVERHEIDSORGANISATIES

Overwegende:

- Dat de Directie Volksgezondheid op dit moment niet beschikt over voldoende deskundigheid op het gebied van public relation;
- Dat de Directie Volksgezondheid altijd op de correcte wijze en op tijd dient te reageren op de sociale media teneinde kwalitatieve informatie te kunnen garanderen;
- Dat de Directie Volksgezondheid adequate voorlichting moeten verschaffen op beleidsterreinen van de directie en deze op een correcte, duidelijke en positieve wijze over te brengen in de media;
- Dat de bevolking behoefte heeft aan informatie inzake de diensten die de Directie Volksgezondheid aanbiedt;
- Dat PAXI Public Affairs Communication & Monitoring N.V., vertegenwoordigd door mevrouw Angelique R-A. de Cuba de kennis en ervaring heeft om voorlichtingsondersteunende diensten aan te bieden;

Gelet op:

De artikelen 25 en 26 van de Comptabiliteitsverordening 1989 (AB 1989 no. 72).

HEEFT BESLOTEN:

1. Gelezen bovengenoemde redenen af te zien van een openbare aanbesteding en onderhandse aanbesteding tot het verlenen van de opdracht tot het verrichten van deskundig Public Relation voor de periode van 01 augustus 2015 tot en met 31 juli 2016;
2. Over te gaan tot de gunning uit de hand aan mevrouw Angelique R-A. de Cuba van PAXI Public Affairs Communication & Monitoring N.V. voor een maandelijks bedrag van AWG. 5.000,00;
3. Dat de hiermee gemoeide kosten ten laste komt van de begroting van het dienstjaar 2015 onder begrotingspost 16561001.4361 van de Directie Volksgezondheid.

Oranjestad, 06 AUG. 2015

De minister van Volksgezondheid, Ouderenzorg en Sport

Afschrift dezer te zenden aan:

- Minister van Financiën en Overheidsorganisaties;
- De Minister van Volksgezondheid, Ouderenzorg en Sport;
- De Directie Financiën;
- De Directie Volksgezondheid.

Aldus overeengekomen en in tweevoud opgemaakt en ondertekend te Aruba d.d.

De opdrachtgever,

Land Aruba voor deze de Minister van  
Volksgezondheid, Bejaardenzorg  
En Sport  
Dhr. Dr. Carlos A. Schwengle

De opdrachtnemer,

PAXI Public Affairs Communication  
& Monitoring N.V., voor deze de directrice  
Angelique R-A. de Cuba

Chris Romero, parlamentario di MEP:

## Green' no necesariamente kier meen'barata'

Nos fraccion a elabora varios biaha riba e fayó grandi cu AVP a comete cu nan ideologia di green. Na aña 2009 Prome Minister Eman y su partido AVP a bende Aruba e concepto green. Awe na 2015 pueblo por conclui cu solamente e color di partido ta berde, pasobra no por papia di un maneho green. Lamentablemente Prome Minister a duna Aruba e ilusion cu un maneho green lo beneficia tur ciudadano den nan cartera siendo cu a resulta lo contrario. Ainda nos por corda con sr. Eman tabata parti den barionan e saco berde cu tips pa asina tur hende por baha gasto di coriente. E resultado di esey tabata cu WEB a hisa prijs di coriente cu 16% pa por maneha su gastonan. Envez di haci inversion necesario pa por baha prijs di coriente, a resulta cu nos mester a paga mas na coriente. Actualmente Goldman Sachs ta pronosticando cu prijs di bari di crudo lo baha na \$20 pa bari. Manera ta conoci caba, expertonan di Aruba riba di exigencia di gobierno a crucifica nos pa dos aña largo na e prijs di \$96 pa bari. Cual porcierto ta un perdida di riba 150 milyon florin caba! Comosifuera

esey no ta suficiente, Windpark Vader Piet tambe tin un fixed price! Cu otro palabra eyan tambe tin perdidanan grandi. E break even point cu nos ta mara na dje ta mas o menos \$80 pa bari. Esaki ta significa cu via WEB nos ta pagando 35 pa 40 dollar di mas pa cada bari y via Vader Piet esaki ta mas o menos 30 dollar, cual ta mas o menos un 60 milyon florin adicional na perdida! Hunto Aruba tin mas di 200 milyon florin benta afor den aproximadamente 10 luna! E pregunta e ora na Prome Minister ta, si acaso ainda e ta pensa di sigui cu e di dos parke di molina na Urirama a sabiendo cu e no ta bay yuda nos pueblo cu nada, mientras cu e prijs di crudo ta sigui baha. Loke Prome Minister mester admiti ta cu su vision di un Aruba green no a resulta den un alivio den cartera di nos pueblo y si e tabata sincero for di comienso, e lo a cuminsa na splica na 2009 cu 'Groene energie' no necesariamente kier meen 'barata'. Groene energie no kier meen cheap energie! Awendia cada un di nos a siña esaki na un manera duro y e pregunta ta, te ki dia nos ta permiti pa Gabinete Mike Eman 2 sigui tuma nos haci?





## FRACCION DI MEP:

# CORUPCION DEN PROYECTO DI HOSPITAL TA CAUSA MEDIDA DI HEALTH TAX



Fraccion di MEP pa dos aña caba ta hopi critico riba e proyecto di renobacion y expansion di Hospital y a cuestiona esaki na varios ocasion. MEP a pidi reunion den Parlamento, pero e presidente di parlamento a warda e baca hoga, pa core yama e reunion. MEP a pidi e reunion na Februari 2014, y apenas awor na September 2015 e reunion ta wordo yama pa finaliza. Mientras tanto ya e baca a hoga caba! E corrupcion den e proyecto aki a costa nos pueblo masha hopi mes. No lubida cu den e proyecto aki, pa privilegia amigonan a duna e proyecto na esun cu a bid mas halto, 40 miyon florin mas halto! Pa por paga e 40 miyon extra ey na e amigo, na December 2014 gobierno a suta pueblo cu e medida cruel di HEALTH TAX, BAZV, cu luna pasa a subi te na 2%! MEP kier a evita pueblo e dolor di e medida ey y pesey MEP a pidi e reunion. MEP ta kere den alternativa, no den medida. Alternativa tabata pa NO firma e contract, sino duna e trabao na e otro compania cu a bid 40 miyon florin mas abao. Pero e gobierno di AVP a core firma contract y asina a mara nos yiunan y nan yiunan na otro debe monstruoso. Asina tambe, pa por cumpli cu e medidanan di CAFT, mester a bin cu e HEALTH TAX di 2%. Y e hecho cu parlamento no a yama e reunion importante aki,

ta hasi parlamento, of por lo menos, e mayoria di parlamento y e presidente di parlamento complice den e corrupcion na Hospital. Bo no por yam'e otro. Ora un gobierno deliberadamente ta pone pueblo paga 40 miyon EXTRA pa un proyecto, djis pa privilegia un amigo, bo no por conclui otro cu ta corrupcion! Y tur cu ta permiti e corrupcion tuma lugar ta complice. **ESCANDALO DEN E PROYECTO AKI E problema mas serio cu MEP tin cu e proyecto ta cu gobierno di AVP a bay den un destaho publico, mas dudoso cu hamas nos pais a yega di conoce!** E casonan di Fondo Desaroyo San Nicolas, den cual Otmar Oduber, Henny Eman, Tico Croes y indudablemente Mike Eman a hunga un rol, a keda chikito banda di esaki. Aki gobierno a maniobra masha straño, no un biaha, no dos biaha, sino varios biaha. Esakinan ta algun di e puntonan cuestionable: 1. Pa prome un compania cu a bid 40 miyon florin mas halto, a gana e bid, pa un total di 250 miyon. 2. Pa colmo no ta e compania cu a gana e bid, ta esun cu a entrega e bid, el'a entrege bao di otro number. 3. E proyecto ta costa 250 miyon, pero pueblo mester paga bek 900 miyon florin! 4. Riba dje e hospital aki NO ta brinda MAS capacidad, mes hopi cama ta keda existi. Pues e problema

cu tin awor cu ta tarda pa bo wordo opgenomen pasobra hospital ta yen, e mesun problema lo sigui existi den futuro, maske nos yiunan y nan yiunan mester paga casi 900 miyon florin. 5. E protecto mega caro aki, NO ta inclui salanan di

operacion nobo! Pa e motibonan aki fraccion di MEP ta CONTRA e proyecto aki, y lo no descansa te ora bin un investigacion imparcial pa determina ken mester wordo teni responsabel. E rol dudoso cu presidente di parlamento a hunga

den tur esaki, pa trece asina tanto tardanza den e proyecto, tambe lo wordo investiga. Pueblo merece di sa e berdad. No ta husto pa bo pone pueblo paga 900 miyon florin pa un proyecto cu a costa 250 miyon florin, sin ningun splicacion.

## Tin un solucion menos costoso! Bo tambe ta preocupa cu e falta di mineral den e awa di Aruba?

Publicacion recien ta indica cu nos awa na Aruba ta asina limpi y puro cu e no ta contene casi niun mineral. Segun e mesun publicacionnan falta di mineral ta causa problema di curason, osteoporosis, malesa di ader, diabetes, malesa metabolico, inflamacion, piedra den nier y te hasta por ta causa di cierto tipo di cancer.



Normalmente nos ta haya mineral for di nos cuminda y for di e awa cu nos ta bebe. For di nos cuminda ya nos no ta haya casi mineral pa motibo cu nos cuminda ta hasa y procesa y te hasta cuminda cu no ta procesa ta bin for di teranan cu segun estudio a perde mayoria di nan mineral. E awa di Aruba ta asina limpi y purifica cu e tampoco no ta contene casi ningun mineral mas. **Esaki por ta un problema serio!!!**

**Si nos no ta haya mineral di cuminda y di awa e deficiencia di mineral por causa problemanan serio pa nos salud.**

Pa nos curpa por haya e mineral cu e mester ta importante pa nos suplementa nos awa y cuminda tumando mineral. ConcenTrace® Trace Mineral Drops ta e suplemento di mineral mas bendi na Merca y ta un di e suplementonan di mineral natural mas potente cu ta existi.

Mineral ta hunga un rol sumamente importante den nos curpa y ta e catalista cu ta permiti nos curpa pa absorbe vitamina y otro nutriente necesario pa un bon funcionamiento di nos curpa.

ConcenTrace® Trace Mineral Drops ta completamente natural y ta contene 72 mineral esencial cu e balans perfecto di mineral pa bo curpa. ConcenTrace® Trace Mineral Drops ta duna bo curpa tur e mineral cu e mester pa por funciona optimal y ta aumenta bo energia, vitalidad y ta mehora bo salud general. Tambe e ta yuda bo intestino, ta aumenta bo stamina y ta reduci cram.

Poniedo algun gota un par di biaha pa dia den e awa cu bo ta bebe y cushina cu ne lo haci un cambio grandi cu bo lo ripara rapido. Door di bebe e mineral den bo awa durante di dia bo ta permiti bo curpa di absorbe e nutriente cu e tin mester mas miho y na e momento cu e mester di dje.

**NA NATURE'S  
DISCOUNT PALM  
BEACH, SEROE  
BLANCO Y POS  
CHIKITO TIN UN  
SURTIDO GRANDI DI  
DIFERENTE SIZE DI  
CONCENTRACE®  
TRACE MINERAL  
DROPS**





Dangui Oduber, parlamentario di MEP:

## Luna di Augustus sumamente malo pa nos turismo!

**Grado di ocupacion na hotelnan a cay cu 8.0% y REV PAR a cay cu 5.1%!**

E cifranan di nos turismo pa luna di Augustus no ta nada alentador, al contrario tin un tendecia hopi negativo y hopi preocupante. Turismo crucero pa aña 2015 ta den un crisis caminda e aña aki nos pais a ricibi 80.000 bishitante crucero menos. Awor cu e cifranan di stayovers ta conoci y tambe e performance di e hotelnan e ta yena nos cu preocupacion e direccion cu nos pais ta bayendo. Tin un desaroyo hopi tendencioso y hopi fastioso pa nos hotelnan. Si analiza e cifranan caminda cu e turistanan di awe ta hospeda bo ta conclui cu mas y mas nan ta kedando pafor di hotelnan. Mira aki bao e cifranan di e performance pa hotelnan durante luna

	Aug-15	Aug-14	% Change
Rooms	4368	4368	0.0%
ARN	135,408	135,408	0.0%
ORN	107,169	117,983	-9.2%
% Occupancy	79.1%	87.1%	-8.0%
ADR	\$208.79	\$199.94	4.4%
REV PAR	\$165.25	\$174.21	-5.1%

di Augustus 2015 compara cu Augustus 2014. Cada ken por huzga pa nan mes si esaki ta algo positivo pa nos pais! Ora nos analiza e cifranan aki nos ta nota cu a grado di ocupacion na hotelnan a cai cu 8% y ta bao di 80%. Esaki kieren cu turistanan cu ta biniendo nos pais no ta kedando na hotelnan y no ta affluent travelers cu Aruba mester di dje. No solamente e indicador aki

ta preocupante sino tambe e caida den REV PAR, esaki ta e Revenue Per Available Room y ta wordo determina pa e averahe di prijs cu hotelnan ta cobra pa camber. REV PAR den luna di augustus 2015 compara cu e mesun luna anja pasa a cai cu 5.1%. Esaki ta un caida basta drastico teniendo cuenta cu no solamente a grado di ocupacion a cai sino tambe e prijsnan cu turistanan a paga pa camber na augustus 2015 ta mas abou. REV PAR ta un indicador importante pa un hotel y tin hopi influencia riba e economia turistico den su totalidad. Un calidad mihor di turista lo paga y suma mas halto pa un camber di halto pa anochi y asina e por subi e REV PAR. Loke nos ta mira ta pasando ta cu hotelnan ta bahando nan prijsnan pa por yena nan kambenan y asina mes NO a logra mirando cu grado di ocupacion tambe a baha. Un di e metanan cu Otmar Oduber y ATA a pone nan dilanti ta cu REV PAR mester crece cu 9% den e ultimo 3 añanan. Pa e promer 6 lunanan di aña 2015 e no ta logrando su metanan. Cu crecimiento den 9% den REV PAR Otmar Oduber kier purba hustifica e placa cu ta wordo gasta den mercadeo. Nos mester tene bon na cuenta cu e placa cu ta wordo inverti den mercadeo ta rond di 80 milyon florin y den pasado (aña 2008) tabata rond di 26 milyon

florin. Ta un diferencia hopi grandi den cantidad di placa y si bo mira y midi e resultado cu el'a duna mi ta kere nos no por ta contento cu esaki. Un minister mescos cualkier otro hende ta wordo huzga pa su performance. Pa e metanan cu e pone su dilanti y waak si e la logra e metanan aki. Nos ta keda bisa cu nos turismo no ta uno solido y duradero y esey ta nos preocupacion mas grandi. Nos unico pilar economico

ta dunando señalnan negativo y nos ta spera cu e tendencia aki por cambia y bira uno positivo. Nos pais mester tin crecimiento den cantidad di stayovers, mester tin crecimiento di cantidad di turismo crucero, aumento den grado di ocupacion y tambe aumento den REV PAR. Si tur e indicadornan aki ta positivo e ora nos por papia di un turismo fuerte y solido cual awor sigur NO ta e caso!



### MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa**

**Mata, Graniet. Tambe nos ta  
Rosa Tereno, Coba Pos y  
Fundeshi.**

**ROOI BOSAL 49**  
TEL.: 585-1708  
FAX.: 585-6299



### PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



FRACCION DI MEP:

## AWOR CU BACA A HOGA, TA CORE YAMA REUNION TOCANTE HOSPITAL

MEP A PIDI E REUNION AKI MAS DI UN AÑA Y MEY PASA!

Parlamento a yama un reunion publico diabierna awor pa debati riba e problema di hospital y su construccion. E reunion aki fracción di MEP a pidi dia 7 di Februari 2014, mas di un año y mey pasa! Presidente di parlamento a yama e reunion aki dia 26 di Februari 2015, un año mas laat, pero a suspende esaki pa algún siman. Sin embargo el'a lubida riba esaki y awor numa, mas di un año y mey despues, e ta yama e reunion aki. Aki bo ta mira claramente cu parlamento NO ta funciona debidamente. Reglamento di Orden di Parlamento ta stipula claramente den articulo 23 inciso: "Indien de vergadering op de ingevolge het eerste lid voorgeschreven wijze is aangevraagd, wordt zij binnen dertig dagen gehouden. Ingeval van schorsing dient deze vergadering binnen dertig dagen te worden hervat en afgerond".

Pues e reunion aki mester a wordo yama dentro di 30 dia cu el'a wordo pidi. Y despues cu el'a wordo suspendi e mester a wordo yama bek dentro di 30 dia. Pero esey no ta e caso. Y no ta un incidente, pasobra nos tin un lista di varios reunion cu nos fracción a pidi, pero cu e presidente di parlamento ta nenga di atende cun'e, entre otro di refinera, di cobramento pa piki sushi, pa e proyecto di Hard Rock Hotel, etc. Ya ta varios biaha caba cu fracción di MEP ta urgi e presidente di parlamento pa yama e reunionnan aki mas pronto posibel. Copia di e cartanan aki a bay semper pa Gobernador, pa representante di Hulanda na Aruba VNO y pa politiconan na Hulanda, pa asina tur hende realiza cu e parlamento aki NO ta funciona. No ta un secreto cu nos fraccion ta hopi critico riba e forma con Parlamento ta funciona. Y no ta pa

mas. E crisis financiero cu nos ta aden ta debi na e mal funcionamiento di e parlamento aki. Ta pasobra e mayoria den e parlamento aki no a controla gobierno, of no kier a controla gobierno, awor nos ta na borde di bancarota y bao di curatela. Cuanto problema nos por a evita si nos a yama e reunion aki na tempo? Cuanto placa nos por a scapa pueblo? Y e hecho cu parlamento no a yama e reunion importante aki, ta haci e parlamento, of por lo menos, e mayoria di e parlamento aki y e presidente di parlamento complice den e corrupcion na Hospital. Bo no por yam'e otro. Ora un gobierno deliberadamente ta pone pueblo paga 36 milyon EXTRA pa un proyecto, djis pa privilegia un amigo, bo no por conclui otro cu ta corrupcion!

## Homber ta haci fastioso na supermarket

Asistencia di Polis a wordo pidi diarazon pa 6:30, Cheng Xing na Casibari pa un homber cu ta molestia den e lugar. Polis a topa cu e conocido C. tabata haciendo fastioso. Polisnan a bay na su cas na Casibari y a scual e formal. Mas den oranan di dia, Polis a bay na su cas, na unda e ta molestia su mama y yiu. E tabata hopi agresivo. Polisnan a detene y a hib'e warda. E tabata burachi y a bisa cu el'a usa un sakito cu poeiro blanco.

## Homber supuestamente ilegal deteni

Durante patrulla diarazon pa 7:35, Polis a para un auto Ford preto A-26445. E chauffeur no por a mostra ningun papel valido of permit di estadia riba e isla. El'a keda deteni y hiba warda pa Guarda Nos Costa sigui cu e investigacion. E homber C.V.C. naci na Santo Domingo di 28 año su auto a keda cera na yabi na e sitio.

## Homber a custumbra orina dilanti publico

E persona cu ta encarga cu Parke Curazon, diarazon 9:50, a bay post di Polis di Bario na Jaburibari pa duna keho. Segun su informacion, e tin problema cu un tal F. cu cada biaha ta orina dilanti ken cu ta na cualkier momento. El'a hala su atencion varios biaha, pero e no ta haci caso. Polis lo bay su cas pa papia cune.

## Chines a haya varios bishita di ladron

Polis a bay na un cas na Kudawecha diarazon 13.30, pa un kiebro. Nan a papia cu e muher Z. kende a bisa cu e ta tolt pa su ruman muher cu no ta comprende Papiamento, sino solamente Chines. Diarazon ta di siete biaha cu ladron a drenta den e cas di su ruman. Nan a reboltia tur cos y a bay cu un caha chikito cu placa larga. Z. no kier duna keho, pero solamente kier pone polis na haltura cu tin ladron den e vecindario di Kudawecha.

## Homber maltrata cu piedra pa grupo di dragrace

Polisnan a bay diarazon 22.00, na haltura di Rowigini's pa un pelea grandi. E homber M. di 33 año, a bisa cu e y su famia a wordo maltrata cu piedra door di un grupo di Dragrace yama R. Racing. Polis a mira cu tur e bentanan di e cas tabata kibra cu klinkers. Central a wordo poni na haltura.







# SOLO TA SALI Pa Nos Tur!

**PARTIDO MEP TA INVITA BO PA  
CONGRESO 2015**

**DIADOMINGO 27 SEPTEMBER  
LUGAR CAS DI CULTURA  
ORA 4:00 PM - 9:00 PM**



**RIFA DI AUTO  
5 FLORIN  
Pa Ticket**



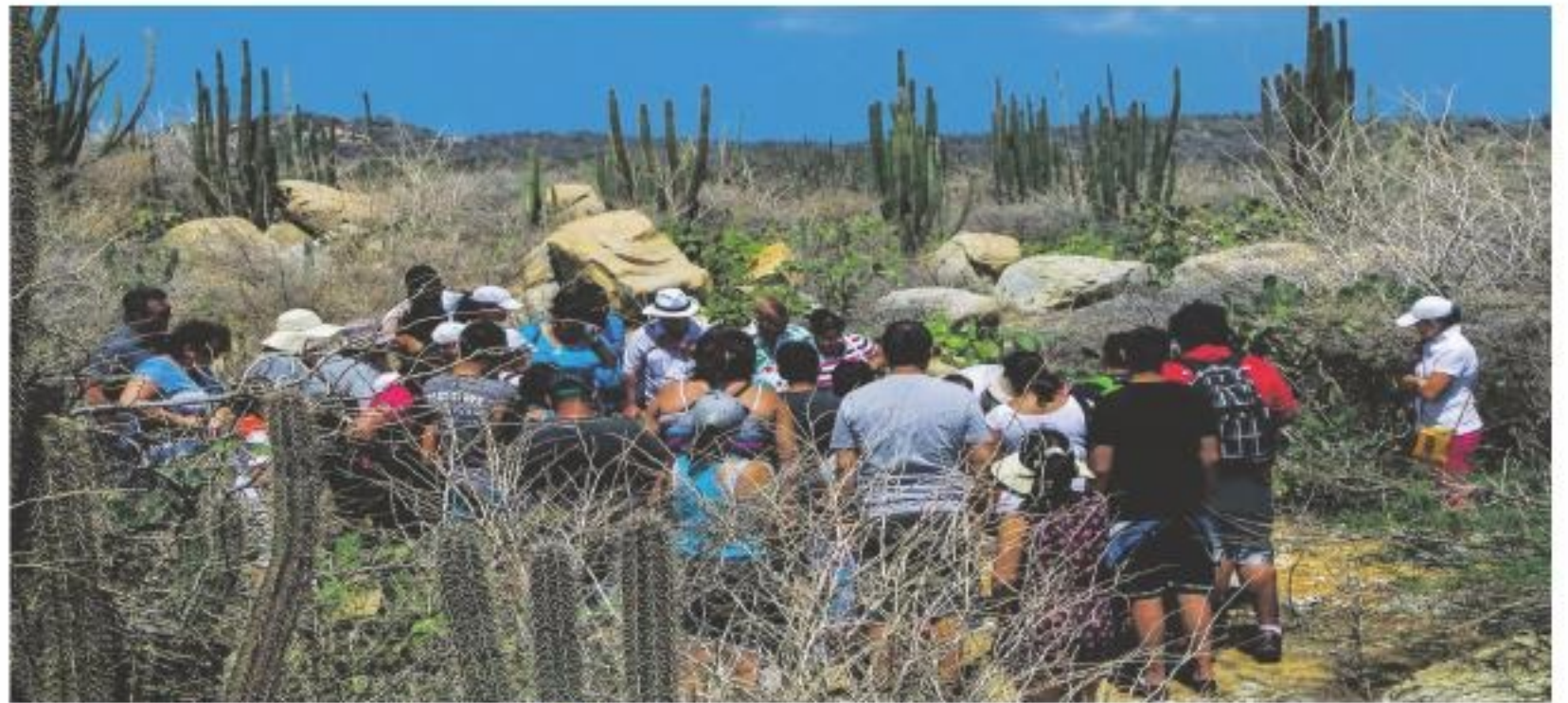


Durante Expedicion Arqueologico

# Artista y conocedornan di historia a comparti conocimiento cu publico

Masha hopi comentario positivo y alentador Museo Arqueologico Nacional Aruba ta hayando ainda di e Expedicion Arqueologico 2015. Participantenan a comparti nan experiencia y portretan di e actividad ampliamente cu Museo y riba medionan social. Un aspecto cu a encanta participantenan y a satisface organizadornan ta e voluntarionan cu a duna informacion riba e diferente busnan. Museo Arqueologico a scohe un ruta pa bishita no solamente sitionan cu rastronan di Aruba su pasado Indian, pero tambe lugarnan caminda awe ainda nos por wak dicon e herencia aki ta base di nos identidad. Asina artista contemporaneo Ciro Abath a comparti cu participantenan e pasion cu e tin pa arqueologia di Aruba y con esaki a inspir'e pa traha e escultura dilanti Aruba Bank na Hato y esnan den e parke di Banco Central di Aruba. Participantenan a comenta con fascinante esaki tabata, pasobra ta obhetonan cu nan a wak hopi biaha pero nunca a para keto pa sa tur e simbolismo y

maestria artistico cu nan ta encera. Conocedor di historia y autor, Romulo Fingal, a deleita tur esnan cu a compa'ne cu masha hopi informacion y anecdotan di lugarnan historico. Tabata un placer pa scucha su storianan y e intercambio cu publico tabata sublime. Otro voluntarionan manera Diego Marquez a comparti e.o. informacion di e historia natural di e Spaans Lagoen y Anne Witsenburg a duna informacion tocante monumentonan historico. Museo ta gradici y felicita un biaha mas tur e voluntarionan cu a guia, entretene y cuida tur e participantenan riba e busnan.



LIMITED TIME ONLY

# BBQ

## PULLED PORK SANDWICH


 WENDYSARUBA



Drs. Booshi Wever di UPP:

# MINISTER SCHWENGLE ATROBE TA DUNA MUESTRA DI TA UN FRACASO DOOR DI SCONDE TRAS DI RAAD VAN BESTUUR ANTERIOR!



Den un declaracion haci na NoticiaCla e mandatario Schwengle a bisa cu diabierna awor Hospital mester bin duna cuenta na Parlamento. Di unda ta sali

mes di su falta di capacidad pa ehecuta un maneho debido pa mehora e cuido medico na Aruba. Nos constitucion te ainda ta

cu un minister ta dicidi kende ta bin den Parlamento y kende no?? Lo tabata mas apropia, si e minister ta di opinion cu tin hende den e Raad van Bestuur actual cu a faya, pa actua contra esnan responsabel, y despues bin Parlamento pa duna cuenta. Atrobe e minister ta duna muestra di un falta di conocimiento di e reglanan, pa no papia

determina cu e minister ta esun cu mester duna cuenta na Parlamento y ningun otro hende, y no manera e kier pretende di por haci, esta laga un NO-politico bin den sala di parlamento pa duna cuenta. Esaki ta inaceptabel y intolerabel. Remarcabel ta tambe e hecho cu e minister mes ta declara cu ela tarda asina hopi pasobra tabata tin un bay bin di carta. Ta ki falta di respet esey ta pa un mandatario? Esaki ta proba cu e minister aki no sa kico e ta haci of ta otro ta bise kiko pa haci of laga di haci. Y den varios articulo nos a muestra caba cu e minister aki ta manera un mucha manda di Mike Eman. Y aki un biaha mas esaki a ser comproba. Loke mas ta straña nos ta e hecho cu den un reunion di Parlamento na Februari e aña aki, a suspende un reunion riba e topico di e cambernan di operacion pa dos siman. Y e dia ey e minister en cuestion a bisa cu no por tarda paso no tin tempo pa perde. Wel, ata nos cu e realidad: ta te despues di 8 luna porfin e minister tin un contesta. Tempo cu e.o. ABV a pidi pa para e proyecto pa haci un investigacion den henter e procedura di otorgamento na e grupo mafioso di Miami, e minister a hera come e presidente di ABV bibe. Pero awor pa motibo di su mediocridad y falta di determinacion, e asunto di camber di operacion a tarda mas di 8 luna. Y pa colmo, en bez di carga su propio responsabilidad, e kier bin schuif esaki den scochi di otro. Y pa colmo sin menciona number. E pregunta grandi ta dicon?? Miedo di kico e tin? Si e cartanan cu e tin den su poder cu segun e, ta muestra kendenan ta e culpabel, dicon no ta menciona number? Of mihor ainda, dicon no ta publica e cartanan aki? Y sigur sigur den e cartanan aki ta menciona nombrenan di esnan cu tabata den e Raad van Toezicht y den e Raad van Bestuur. Ta ki miedo tin di publica e nombrenan? Ta na cua miembronan e ta referi? Boesten, de Kool of Falconi?

Ta pakico ta defende nan? Pueblo mester sa ta kendenan ta esnan culpabel di esaki. Of e miembronan aki, for di PROME cu a firma e contract cu e mafiosonan di Miami, a notifica TUR e stakeholdernan di e situacion?? E minister lo por hura dilanti un huez cu e NO tabata na altura di e situacion? E ta dispuesto pa bisa esey den corte? Mi ta desea di topanan den corte pa bin cu prueba cu TUR esnan involvi a ser poni na altura di e situacion di e OK-nan for di augustus 2013, esaki prome cu Schwengle a postula su mes como candidato riba e lista berde y cu e promesa den su saco di lo a bira e siguiente minister encarga cu salubridad. Pero tambe e minister a wordo debidamente informa na mei 2014, despues cu na Miami e compania hulandes Bussman a duna un presentacion na Bermello y na unda tabata presente AIB, SOGA y hospital. Schwengle tabata forma parti di e staf medico di hospital, pero tambe como representante di e specialistanan den servicio di HOH e lo mester a wordo informa di e problemanan cu a surgi cu e salanan di operacion. Remarcabel den e caso aki ta e rol di Frensel Giel y John Hodgson. A firma na April 2014, pues 8 luna despues di a wordo informa riba e estado di e salanan di operacion, cu Bermello, SIN cu un solo palabra a wordo dedica na e problema aki. Ta p'esey nos di UPP ta exige di e minister pa por lo menos menciona number di esnan cu e ta acusa di ta e culpabelnan pa asina nan por sali defende nan mes. Pero conociendo e minister aki, su master's voice lo prohibi'e di haci esaki. Den e mesun declaracion e minister ta bisa cu e hecho aki lo bay costa hopi mas. Cuanto mas? Of mihor bisa cuanto mas cu loke Bussman a propone? Paso no lubida cu e presentacion cu Bussman a duna na Miami, tabata cu prijs y turcos. Y e minister sa esey y e miembronan di SOGA tambe sa esey y gobierno sa

esey. Of atrobe ta privilegia e mafiosonan di Miami? Tur esakinan por wheel & deal gracias na e involucmento di esnan den SOGA cu placa di esnan cu ta paga nan prima tur luna na APFA. Na unda e sindicatonan ta kedando??

Ta di spera cu ta bin cu un investigacion forensico riba henter e asunto aki. Y ta di spera cu un fraccion di parlamento cumpli cu e peticion di Candelario Wever, pa bin cu un investigacion similar riba e proyecto di Dump y di IMSAN. Ya pueblo mes por huzga! Si no tin nada di sconde, por favor laga haci un investigacion forensico riba tur 3 proyecto. Y by the way, con a sigui cu e investigacion riba e supuesto malversacionnan cometi door di algun especialista laborando den OK? Y con nos mester compronde e posicion cu e minister actual tin cu hospital? E ta di un banda minister cu mester controla hospital pa garantiza un bon cuido na e pueblo, y di otro banda e ta cay bao di e Raad van Bestuur di hospital como especialista trahando na hospital. Mi ta sigur cu e minister lo bay hustifica e conflicto di interes aki, indicando cu e a tuma e reto pa haci dos trabao, pa asina e mes por controla di paden e servicio cu hospital ta brinda. Ta p'esey UPP ta exige di e minister involvi pa menciona number di esnan cu e ta acusando di ta culpabel. Of e no ta bay menciona number, pasobra e sa cu ora nan bay defende nan mes, nan lo por bin cu emails, cartanan, notulen, etc. etc, pa proba cu en todo caso Eman, Visser, Giel, Hodgson y full e Infra-team tabata na altura?? Den e declaracion e mesun minister aki kier bin pretende cu no por pone esnan culpabel responsabel. Dicon no?? Of kier laga nan GET-AWAY, pa nan no bay papia pa di e manera ey, e y su amo Mike Eman, tambe GET-AWAY?? Of aki atrobe e ley di Omerta di e mafiosonan ta conta?





Lo aparece den Corte di Prome Instancia dia 18 di September 2015

Pa 8:15 am: M.M.v.d.B. – veredicto

Pa 8:15 am: L.R.A., C.L.H. y B.H.H.- veredicto

Pa 8:15 am: Pro forma. C.A.P.M. y K.A.Z.A. y R.A.N. y E.G.R. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otroan y den e periodo di prome di Juli 2013 te 25 di Mei 2015, a entrega y/of bende y/of transporta y/of tabata tin den su posesion mas cu 19 kilo cocaine y hennep. P.M. y Z.A. y N. y M. y ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otroan riba 25 di Mei 2015, a entrega y/of bende y/of transporta y/of tabata tin den su posesion mas cu 4 kilo cocaine y hennep. M.M.H. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otroan na Aruba y na Venezuela y den e periodo di 18 di Juli 2013 te 5 di Juni 2015, labamento di sumanan di placa di mas di 35.000 dollar y/of 24.000 euro y/of 14.000 dollar. H. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otroan riba 21 di Mei 2015, a entrega y/of bende y/of transporta y/of tabatin den su posesion di cocaine. R.J. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otroan y den e periodo di 26 di Januari 2015 te 5 di Juni 2015, a entrega y/of bende y/of transporta y/of tabata tin den su posesion un cantidad di cocaine. Pa 8:30 am: M.R.W. ta wordo acusa di a los un of mas tiro den direccion di un persona, cu e intencion di tuma su bida, riba 27 di Maart 2015. E ta wordo acusa di posesion di un arma di candela y/of balanan riba 27 di Maart 2015. J.O.W. ta wordo acusa di a staca e mes persona aki cu un cuchio na su pols y/of schouderblad y/of su garganta riba 27 di Maart 2015, cu e intencion di tuma su bida. W. ta wordo acusa di a menaza un persona cu morto riba 18 di December 2014 dor di bise: "Unda Junior ta, bise sali, mi ta tire" y/of "Unda Junior ta? Saca Junior, mi ta bay mate", mientras cu el a saca un arma di candela for di su bachi. W. ta wordo acusa di tabata tin un arma di candela den su posesion riba 18 di December 2014. Pa 10:30 am: E.J.M.P. ta wordo acusa di posesion di cocaine y hennep riba 25 di April 2015. E ta wordo acusa tambe di posesion di un arma di candela y/of balanan riba 25 di April 2015.

## OPORTUNIDAD PA TRABAJO

### SOLO DI PUEBLO TIN OPORTUNIDAD PA:

1. UN GRAPHIC DESIGNER PA HACI LAYOUT. MESTER TIN CONOCIMIENTO DI INDESIGN Y PHOTOSHOP.  
ORARIO: 6'ORPM PA 11'OR PM

2. UN PERSONA PA TRAHA DEN REDACCION, CU POR INVENTARIZA NOTICIA, COORDINA NOTICIA, PROCESA NOTICIA, SKIRBI NOTICIA Y CU BON CONOCIMIENTO DI PAPIAMENTO  
ORARIO: 3'OR PM PA 9'OR PM

MANDA BO SOLICITUD PA: [Edmondcroes@outlook.com](mailto:Edmondcroes@outlook.com)

Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Maduro:

# Na e momento aki nos mester un profesional pa atende cu e retonan di nos Pais



Nos Pais ta pasando den momentonan hopi dificil debi na e prioridadnan robez cu e gobierno na mando a opta pe. E mal gobernacion di Gabinete Eman a pone cu nos Pais mester bay enfrenta retonan grandi pa asina por yega bek na e normalidad den gobernacion cu ta trece felicidad berdadero y tranquilidad cu e Pueblo aki tanto ta anhela. E gobernacion di Gabinete Eman a resulta di ta nada mas cu un show grandi den cual hopi placa di Pueblo ta wordo malgasta na asuntonan cu no tin prioridad y cu no ta brinda Pueblo e perspectiva di por biba un bida feliz y trankil na nos Pais. Tur esaki ta debi cu nos Pais ta wordo lidera na e momentonan aki pa un 'showman' y no un profesional dedica na busca solucion na bienestar di nos Pueblo. Na e momento aki mas cu nunca, nos mester un profesional pa atende cu e retonan di nos Pais. Un profesional dedica na duna guia di berdad

Nos Pais na e

tin mester un lider cu ta un profesional dedica na duna guia di berdad na nos Pais. Den nos opinion, nos Pais bao guia di un profesional manera Evelyn Wever-Croes lo ta mihor sirbi.

Congreso 2015 ta brinda nos e oportunidad

Dia 27 di September, e Congreso 2015 di MEP ta brinda nos e oportunidad pa percura cu nos Pais por conta cu un lider profesional pa duna guia berdadero na bienestar di nos Pueblo. Pesey e invitacion ta bay na tur cu kier mira nos Pais wordo lidera pa un profesional, na tur cu kier biba feliz y trankil na nos Pais, pa sostene e liderazgo di colega, Evelyn Wever-Croes como Lider di MEP. E sosten aki lo percura cu dentro di poco nos Pueblo por manda e 'showman' cas y haya un lider profesional cu di berdad por brinda guia y atende cu e retonan di nos Pais na bienestar di nos Pueblo.





Papiando di democracia den partido politico:

# Jeffrey Kelly te ainda no conoce e historia real di e dinastia y dictadura den su partido AVP



Un biaha mas a keda demostra con abusador e dirigentenan di partido AVP ta y con nan ta usa nan politiconan di peso pluma pa ataca nos di MEP. Den e caso aki e parlamentario cu menos di 100 voto, esta Jeffrey Kelly a haya ta bon di ataca MEP treciendo padilanti cu den MEP no tin democracia pa loke ta eleccion di lider di partido. Sinembargo Jeffrey Kelly no conoce e statutonnan di MEP, pues e pover no sa kico ta come y bebe di e procedura cu a ser hiba pa yega na e candidatura di

sra. Evelyn Wever - Croes pa ta lider di nos partido den e Congreso proximo. Pa cu esaki nos di MEP no tin ningun cuenta di duna na e paracaidista politico Jeffrey Kelly, ya cu escogencia di liderazgo di nos partido ta regarda exclusivamente nos Consejo di partido, Directiva di partido, Directivanan di districtonan y finalmente nos Congreso di partido. AVP: un partido di famia Mescos cu ta e caso tempo cu Jeffrey Kelly a scoge pa drenta politica - basa riba e promesa di Mike Eman cu e sigur lo

bira parlamentario si e subi riba lista di AVP - nos di MEP no tin nada di bisa den esey. Solamente cu si Jeffrey Kelly a perde tur principio, honor y dignidad y pa oportunismo politico y hembra pa puesto y poder a bay riba lista di AVP, esey ta su propio consenshi y escogencia. Sinembargo pa e biaha aki lo ta bon pa Jeffrey Kelly conoce con berdaderamente e eleccion di lider ta ser practica den su partido AVP. Jeffrey mester ta basta ignorante cu te ainda e no ta na altura cu AVP ta pertenece exclusivamente na famia Eman. Un partido cu a cuminsa cu como lider Henny Sr. (Apa) Eman, sigui pa su yiu Shon A Eman, djey pa e yiu di Shon A. esta Henny Eman y despues pa e otro yiu Mike Eman. Siguramente e dinastia di e Emannan aki lo sigui despues di e epoca di Mike Eman cu un otro Eman, sea ta un otro ruman, un sobrino, un primo of cualkier otro Eman. No mester lubida cu te hasta den Corte na 1971 a ser bisa door di Sieg Eman - riba e pregunta di Huez Fränkel di con Betico Croes no por bira lider di AVP - cu Betico Croes no por bira lider, ya cu e no tin fam. Eman.

Pues, esaki ta e bunita democracia pa eleccion di lider cu Jeffrey Kelly ta papia di dje? Eleccion pa lider di AVP: Siguramente den historia di AVP tabata tin tres persona mas di fam. Croes (Guzman, Chibi y Tico) cu a yega di fungi y keinta e stoel di lider di AVP pa un periodo cortico, pero semper esaki tabata en espera pa un Eman tuma over e liderazgo di partido. Lo ta bon pa Jeffrey Kelly puntra Henny Eman con su persona a ser "eligi" como lider di AVP na 1976. E tempo ey Henny Eman a caba di yega for di Hulanda y durante un reunion di partijraad di AVP, el'a drenta reunion, destitui e lider Chibi for di su posicion y dictatorialmente a postula su mes como lider di AVP. Alavez den un forma denigrante el'a yama Chibi pa un "zwakke schakel" y cu ta pesey e doñonan di partido no tabata kier Chibi mas como lider. Lo ta bon pa Jeffrey Kelly averigua pa su mes tambe di con AVP no conoce Congresonan di partido! Eleccion pa lider di MEP Contrario na e dictadura y dinastia di e famia Emannan, den MEP tur candidato tin e oportunidad - segun statutonnan di partido - pa postula su mes como

candidato pa lider di partido. Esey a ser vocifera tambe pa lider fundador Betico Croes cu a yega di bisa cu den MEP no necesariamente un di su yiunan mester bira lider di partido y cu tur candidato riba lista por bira lider di MEP. Ta den e espirito ey tambe sr. Nelson Oduber a bira lider di MEP na 1987 y cu durante su periodo como lider partido MEP a conoce varios candidato cu a yega di postula nan mes den eleccion pa lider di MEP, esta Rudy Croes, Ady Thijsen, Evelyn Wever-Croes y Carl Giel. Den un forma transparente tanto Nelson Oduber como Evelyn Wever Croes a ser eligi den pasado den Congreso como lider di MEP. Cu e forma democratico y ehemplar di eligi lider ta trece hopi envidia cerca e candidatonan di AVP, esey ta comprendibel, pero nan no por baha nan rabia y frustracion riba nos partido. Pa Jeffrey Kelly si ta sigur cu e nunca lo por yega di pensa mes di un dia bira lider di AVP, ya cu e no ta un Eman, e no ta di Playa y cu e pipita di votonan cu e tin e por keda fungi solamente pa un temporada cortico como pronkstuk riba lista di partido AVP.



**Announcing arrival of Fall 2015  
PLUS SIZE fashion collection.**

**TRASH  
BY RONCHI**



# Pronto lo habri den Piedra Plat, e garashi ultra-moderno "The Garage Collision Repair Center"

Auto ta un necesidad y mester cuide pa asina e por sigui core y hiba nos tur caminda y mantencion di auto ta sumamente importante pa alarga e bida di e auto. "The Garage Aruba" pronto lo habri su portanan den curazon di Piedra Plat y sigur lo ta un logro pa e vecindario aki cu un garashi di calidad, dunando tur sorto di servicio vooral den e servicio di Body-shop y tambe den servicionan manera, service auto, cambia windshield y tambe mantencion di e interior di e auto. E garage mes ta nobo nobo y ta full moderno cu un sistema nobo di "Live-View-Cam on repair" cu e cliente por login y mira su auto con nan ta trahando riba dje y asina e cliente mes por monitoria e avance di su auto. E garashi ta grandi suficiente pa duna varios servicio y tambe tin un wachtkamer unda clientenan por bebe un

koffie, mira television mientras The Garage ta traha riba nan auto. E garashi mes ta keda net patras di Jontay Hardware na Piedra Plat 104B y por drenta net banda di e hardware y bay pa The

Garage Collision Repair Center. Tambe e garashi ta traha cu tur seguro, dus clientenan por scoge pa hiba nan auto na The Garage ora di un accidente y mester drecha nan auto na un manera profesional.

Fin di e luna aki e Garashi lo habri su portanan pero tur persona ta invita pa bin mira e garashi hasta prome cu nan habri. Aruba lo ta orguyoso di un otro empresa di calidad cu lo habri su portanan pa

duna servicio di calidad na nos comunidad. The Garage Aruba ta riba Facebook, Instagram (@thegaragearuba) y su pagina web ta [www.thegaragearuba.com](http://www.thegaragearuba.com).

## Habitante a haya homber rond di su auto

Central a mand Polis di San Nicolas diarazonpa 1.00, na un cas na na Lagoweg pa un persona sospechoso. E habitante a bisa cu el'a mira un homber desconoci ta cana rond di su auto BMW. Ora cu el'a cende e luznan di cas, e homber a core bay. Un buskeda den vecindario, no a duna ningun resultado positivol.


## Guardia ta core cu piscador for di tereno di Valero

Asistencia di Polis a wordo pidi diarazon pa 2:36, na e maingate di Valero, pa persona desconoci riba e tereno. Na e sitio e guardia a bisa Polisnan cu el'a core cu nan caba.

**DIABIerna**  
**9 DI OCTOBER 2015**

# BINGO

**TOTAL NA PREMIO AFL 4600.00!!!**  
**2 ULTIMO WEGA TA PAGA AFL. 500 Y AFL. 3000.00**



**Ticket: AFL. 20.00 pa 3x chance**

**Diabierna, 9 October 2015**

**Lugar: Club Trappers**

**Horario: registracion 6.30pm**

**Bingo Starts @ 8pm**

**UN TOTAL DI 10 WEGA CU 3X CHANCE!**

1. 100	6. 150
2. 100	7. 150
3. 100	8. 250
4. 100	9. 500
5. 150	10. 3000



Gerick Croes di MEP:

## Cualidadnan di nos lider actual Evelyn Wever-Croes ta motibo pa aclamacion den Congreso 2015



Semper den un compania of un organizacion ta importante pa sa unda bo kier bay y kico bo kier logra. Den e caso aki e rol di un lider ta hopi importante y determinante pa futuro. Manera ta conoci dia 27 September

proximo partido MEP lo mester scoge un lider, segun nos statuton ta delinea. Awor ta conoci cu partijraad a aclama Evelyn Wever-Croes como lider pa e siguiente 4 añanan. Tin motibonan suficiente pa substancia pakico nos

mester sigui cu e mesun lider.

Personalmente mi ta haya cu un lider mester tin cualidadnan manera, cu e ta un ehempel, ta entusiasma cu su trabao, capaz, responsabel, sin miedo pero tambe comparti su conocimiento. Evelyn ta un persona cu ta wordo confia y ta hiba un bida honesto cu integridad. Door cu Evelyn ta haci loke e bisa e ta inspira confianza den otronan. Prome cu drenta politica Evelyn tabata tin un trayectoria basta largo den mundo fiscal y abogacia. Sigur esaki ta laga e abilidad di resolve problema resalta. E nivel di capacidad y responsabilidad ta cosnan

cu bo no por balota ora di scoge pa un lider. Apesar cu Evelyn tur biaha ta wordo critica y hasta tin biaha demoniza den pueblo door di contrincantenan politico el'a demostra cu maldad no por vence bondad. Sin miedo mey mey di tur atake, trabao di dje como lider a sigui. Na cuminsamento mi a trece dilanti cu e ta importante pa sa unda bo kier bay y kico bo kier logra. Wel, e caracteristicanan y habilidad cu mi a menciona pa mi ta bay defini e ruta di Movimiento Electoral di Pueblo.

Algo hopi importante ta comparti conocimiento. Den nos organizacion politico ami como un

hoben profesional y debutante politico cu a bin for di sector priva na varios ocasion a experiencia cu Evelyn no ta tene su conocimiento pa su so y esaki ta algo cu nos organizacion mester. Na cuminsamento mi a trece dilanti cu e ta importante pa sa unda bo kier bay y kico bo kier logra. Wel, e caracteristicanan y habilidad cu mi a menciona pami ta bay defini e ruta di Movimiento Electoral di Pueblo. Pa e argumentonan aki y otronan mas ami a scoge Evelyn un biaha mas pa ta lider di MEP pa e siguiente 4 añanan den Congreso 2015.



Korps Politie Aruba

### MISSING/PERDI/VERMIST



Naam: Isleen TROMP, naci dia 21 di December 2000, na Aruba biba na Wayaca.

A mire ultimo dia 14 di September 2015 pa 6:00 uur na cas promer cu el'a bay school.

Si bo wak e of sa unda e ta yama 100, 911, tiplijn di polis 11141 of su Tata na 746-6297

## CONGRESO 2015



### INVITACION OFICIAL

PARTIDO MEP TA INVITA TUR SU MIEMBRONAN  
Y PUEBLO DI ARUBA EN GENERAL PA

## CONGRESO 2015

FECHA DIADOMINGO 27 SEPTEMBER

LUGAR CAS DI CULTURA

ORA 4:00 PM - 9:00 PM

### AGENDA:

1. APERTURA
2. RELATONAN ANUAL
3. DISCURSONAN
4. ELECCION DI LIDER 2015-2019
5. RESOLUCIONNAN
6. CLAUSURA

Den nomber di Partido MEP  
Evelyn Wever-Croes





# Situacion di parkeo hopi insegur pa empleadonan di Renaissance Resort and Casino



Den un conversacion cu e representante di e trahadornan di Renaissance Resort,

juffrouw Rosenda Lopez a conta con e mes tin varios dia caba ta trata di haya contacto cu e gerente di Aruparking pa yega na un solucion. Rosenda Lopez a sinta splica cu a yama varios biaha pa laga sa cu anochi despues di 11'or no tin ningun sorto di Security na e parkinglot unda el'a haya su mes obliga di parkeer su auto. Tambe e lugar ta hopi scur y falta di luz drechi. Pa colmo e cu 2 otro trahador, a haya nan lugar di parkeer na ex-Texas. Un lugar cu den dia mes ta rondona cu choller, pero anochi ta mucho pior.

A conta reportero di Solo di Pueblo, cu tin varios experiencia cu algun otro colega femenino. Anochi ora e colega a bay na su auto, a haya su mes ta core pa su bida ya cu 3 choller tabata core su tras. Door cu net e ora un auto a pasa, e chollernan a dicidi di baha na awa y el'a logra scapa. Recientemente, segun Rosenda Lopez a comprende for di otro fuente, un colega femenino di Casino cu den oranan di anochi tabata canando pa su auto, tambe a haya su mes den un situacion

unda un choller kier a atrak'e. Despues cu e colega a cuminsa grita pa ayudo, un security (no uno cu ta cuida e parkinglot) cu tabata den vecindario a core bin y a core cu e choller. Despues di varios yamada na oficina di Aruparking, cu cada vez a priminti di yama bek pero no ta haci esey, Juffrouw Rosenda Lopez a dicidi di skirbi un carta pa sr. Teo Croes, pero tampoco a ricibi contesta. Por fin el'a dicidi di entrega un carta dirigi na Ministro Otmar Oduber cu e suplicacion pa considera su puntonan. E carta aki a wordo entrega siman pasa y a pidi pa sr. Oduber reacciona no mas laat cu diahuebs mainta 9'or.

Mientras tanto na trabao otro coleganan tambe a cuminsa fada di e situacion y a dicidi di entrega un carta cu nan punto. Aki Marushka de Kort a wordo pidi pa representa esnan di Casino y Rosenda Lopez esnan di Resort. Dus fuera di su carta personal a acerca cu un carta colectivo di e trahadornan di Renaissance. Riba pregunta di Solo di Pueblo

si Ministro Oduber a reacciona ainda promer cu 9'or di mainta riba su carta personal, Rosenda a laga sa cu te na e momento ey, e no a scucha nada. Rosenda ta contento cu por lo menos awor, cu un cantidad grandi di trahador a presenta dilanti Bestuurskantoor, sr. Oduber a tuma su responsabilidad pa tuma nan na serio. Rosenda a enfatiza cu aunke e ta paga full tarifa pa un uso di solamente 4 ora, toch e placa no tabata e motibo di su carta, pero mas bien e seguridad di su auto y di su mes persona y demas colega femenino cu tambe ta stop den ora di anochi of marduga. Su speranza ta, cu awor por traha pa yega na un solucion pa tur e trahadornan di Renaissance Resort y Casino. Pasobra aunke su mes personalmente no ta problema pa paga e suma, toch tin hopi otro trahador cu pa nan si e extra suma cu awor nan mester paga, ta cay duro pa nan cartera. Cu Ministro Oduber a laga sa cu ta bay bah'e na Afl. 60 pa luna, por lo menos ta un bon comienzo.

## Tires starting at \$62.60

DR 155R12	\$83.32
NE 155/70R13	\$62.60
DR 155/65R13	\$69.95
NE 175/70R13	\$76.70
DR 165/60R14	\$84.47
DR 175/65R14	\$87.97
AP 175/70R14	\$87.97
DR 185/65R14	\$93.37
DR 185R14	\$130.17
NE 185/60R15	\$95.-
HO 185/65R15	\$115.-
DR 195/60R15	\$115.-
AP 195R15C	\$145.-
TO 205/65R15	\$130.15
DR 205/70R15	\$140.-
AP 235/75R15	\$160.-
AP 31x10.5R15	\$210.-
AP 205/60R16	\$139.-
AP 215/70R16	\$165.-
HO 235/60R16	\$180.-
TO 245/70R16	\$202.15
AP 255/70R16	\$230.-
HO 225/65R17	\$185.-
HO 245/65R17	\$205.-
AP 265/65R17	\$250.-
GR 235/40R18	\$191.95
GR 255/35R19	\$195.-
GR 245/35R20	\$250.-

### Tire Deals!

**FREE INSTALL & 6 MONTHS WARRANTY ON ALL TIRES!**

Low profile!

\*Prices excl. BBO

Turibana 586-2226 | Macuarima 585-4944 | Cura Cabai 584-8295

## Atencion

Nos coleganan a temporada aki ta haya training pa sirbi cliente mihor. Pa e motibo aki, WEB su Call Center y loketnan ta cera desde 12:00 pm riba e siguiente dianan:

**18 y 27 di augustus**

**4, 22 y 25 di september**

Nos ta pidi disculpa pa inconveniencia.

Salcedo 74, Aruba | T. 800 4250 | F. 800 2500  
E. info@webaruba.com | www.webaruba.com



## Awe 18 September ta celebra su 80 B-day: Papa Juan Thiel

E ta haya pabien di su yiunan Roberto, Ramiro, Elvira, Clarina y Magaly y di su 8 nieto- y nueronan y 5 bisanieto y unico bisanieta Cayliah. Tambe di su rumannan y tur famia Thiel, Croes, Lacle, Ras, Willems Filiciana y Huntington. Dios bendiciona papa Juan cu hopi aña mas di bida y salud. Enjoy!



## Bishita di Gobernador di Districto 4370 di Rotary International, sr. German Martinez na Rotary Club di Aruba

Dia 1 September ultimo Rotary Club di Aruba a ricibi un bishita oficial di e Gobernador di Districto 4370 di Rotary International pa aña 2015-2016 sr. German Martinez. Durante e bishita aki sr. German Martinez a wordo acompaña pa su señora Jeanette y secretario di Districto 4370, sr. Luis Vinot y tesorero di Districto 4370, sr. Jose Henry Gomez. E delegacion di Gobernador di District 4370 di Rotary International a wordo ricibi pa e presidente entrante di Rotary Club di Aruba, sr. Stanley Looman y su directiva di Rotary Club di Aruba na e reunion cu miembronan di Rotary Club di Aruba. Durante su bishita a haci un recorrido tambe na un proyecto cu

Rotary Club di Aruba ta sostene grandemente, esta Club Kirahacha 60-plus. Tambe durante dia directiva di Rotary Club di Aruba a tene reunionnan fructifero cu Gobernador, sr. German Martinez y su delegacion, unda a repasa temanan importante di trabao relaciona cu Rotary Club di Aruba y Districto 4370 di Rotary International. Directiva di Rotary Club di Aruba ta gradici Gobernador di Districto 4370 pa su bishita na Rotary Club di Aruba. Tambe Rotary Club di Aruba ta gradici directiva y staf di Club Kibracha 60-plus pa nan valioso cooperacion y ta gradici e miembronan di Rotary Club di Aruba pa nan contribucion.



## Na Hulanda a gradua Bachelor of Applied Science, Chemical Engineering Jolina Tromp

Hopi pabien pa Jolina ta bin di bo tata Jacintho, bo mama Byand, bo rumannan Rosanne y Marisa, amor di bo bida Alexi. Tambe di bo omonan y tanta, bo welo- y welanan y di bo primo cu stima bo hopi Geramin. Henter famia Tromp kier deseabo hopi pabien y nos ta conta e dia pa bo ta bek na bo isla! Asina pa bo por cuminsa bo careda cu bo a studia pe!







Rapport di CAFT ta bisa:

## Gobierno ta coriendo 50% atras cu e plan di medida

CAFT ta contento si cu e medida di parkeer meter a drenta na vigor

Den e rapport di mas nobo di CAFT, esta e rappor fecha 11 September 2015, e camber di control Hulandes ta splica riba e pakete di medida cu mester drenta na vigor.

Age Bakker ta splica cu pa loke ta trata e pakete di medida cu Gobierno mester a implementa, tin un leve mehoracion

den e prome 6 lunanan di aña 2015. E leve mehoracion aki lo ta danki na e introduccion di medida di parkeer meter, pero tambe ta debi cu a aumenta e BBO cu 1% mas, esta di 1.5% pa 2.5% y recientemente e aumento cu 1% extra pa un total di 3.5%.

Segun CAFT ta splica, e plan di pakete di medida ta coriendo 47% atraza, es decir cu pa casi un 50%, Gobierno NO a

cumpli cu e pakete di medida.

Relaciona cu e atraso aki pa tuma medida, Age Bakker di CAFT ta puntra Gobierno: Con bo ta bay haal in e medidanan aki cu bo no a tuma?

Mas leu, CAFT ta splica cu nan tin duda cu Gobierno lo logra e deficit di 3.7% manera cu e ley di CAFT ta bisa, regardando aña 2015.

Si Gobierno no cumpli, lo bini un KB

## Begroting 2015 ta "moeilijk haalbaar"

Den e rapport di Age Bakker, presidente di CAFT di 11 di September, e Hulandes cu ta na timon di e camber di control Hulandes ta splica cu segun e cifranan cu a keda presenta door di Minister Angel Bermudez, e begroting 2015 di pais Aruba ta "moeilijk haalbaar", esta dificilmente alcansabel.

consecuencia di un otro KB riba cabes di Mike Eman.

Pa e motibo ey mes, Age Bakker a duna "conseho" (lesa pone ordo) na Bermudez, pa cuminsa actua riba e asunto aki, prome cu pais Aruba faya e ley di CAFT, cual automaticamente lo nifica un KB di Gobierno di Hulanda riba cabes di Mike Eman.

Uit de tweede uitvoeringsrapportage blijkt dat gedurende de eerste zes maanden van 2015 48% van de begroting is gerealiseerd. Het exploitatietekort tot en met juni 2015 bedraagt AWG 80 miljoen, oftewel 50% van hetgeen voor het hele jaar begroot is. De implementatie van de consolidatiemaatregelen vertoont vorderingen vergeleken met het eerste kwartaal van 2015, maar ligt met 47% nog altijd achter op schema. Het vellen

Por nota cu Sr. Age Bakker ta referi na e hecho cu Gobierno no ta tumando pasonan necesario di su banda pa asina controla e gastonan di pais y nan ta premira cu e gastonan lo NO baha den 2015.

Age Bakker a usa e palabra "geding", es decir, el a ordena Aruba pa drecha o corigi e situacion prome cu Gobierno yega den un problema huridico cu e ley di CAFT. Si pais Aruba no cumpli cu un deficit di 3.7%, (cual Segun CAFT ta onhaalbaar), lo sigui cu Gobierno lo no automaticamente un KB alcansa pa cumpli cu e begroting y esaki lo tin su AVP.

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**  
Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
or  
585-9500



**Caribbean Sea Jazz Festival Aruba**  
**SEPTEMBER 25 & 26, 2015**  
Renaissance Festival Plaza  
3 STAGES, ART GALLERY  
FOOD COURT WITH 8  
DIFFERENT RESTAURANTS

ARUBA INSPIRATION WEEK  
TEDx Aruba  
Aruba  
Aruba

**PRE-SALE \$55,- :: DOOR PRICE \$70,-**  
VIP - TABLE / COCKTAIL TABLE: ORDER ONLINE OR CALL 5880211

**DOWNLOAD THE APP!**

**FRIDAY - SEPTEMBER 25 ::**

EARTH, WIND & FIRE Experience

ROY HARGROVES RH FACTOR

**SATURDAY - SEPTEMBER 26 ::**

GRAND NICHIE

THE PEACOCKS

ROBERTA GAMBARINI

MAITE HONTELE

CARIBBEANSEA JAZZ.COM

AND MANY MORE TO BE ANNOUNCED

TICKETS AVAILABLE AT:  
SUPERFOOD • PLAZA BOOKSHOP • VALERO O'STAD • VALERO ESSOVILLE • THE MARKET AT ALHAMBRA • DE PALM TOURS DESKS • RED SAIL SPORTS

ARUBA  
Aeropuerto Internacional Reina Beatrix  
RENAISSANCE  
DIVI RESORTS  
InselAir  
Chill  
SUPERFOOD  
AFAS  
IMC  
Hertz



# Solo di Pueblo...Deporte ....

## Sputers ta laga Piratas den tereno 4-3 dramatico forzando un wega decisivo

Play Off HEINEKEN di Aruba Softball Bond den recta final



Playoff HEINEKEN fast pitch dedica na Marianella Danies y Ramiro Lopez ta yegando su final. Den categoria AKlas e muchanan di Spuiters ta reacciona den bom di 7 inning pa anota 2 careda lagando Piratas 4-3 den tereno y alavez ta forza wega number 5 esta e wega decisivo. Piratas kende tabata na 3 out pa celebra su titulo di campeon y tambe su promocion pa AA mester

mira atras awor riba un wega completamente nobo, esta e wega number 5 cual lo bira e wega di 1 pa tera y 1 pa lama pa asina determina kende lo bira e campeon 2015. Spuiters 4 careda, 6 hit, 5 error. Sigur bastante eror pero ta logra gana. Piratas 3 careda, 5 hit, 2 eror. Henk Arnold ta bolbe gana tirando henter e ruta. Guillermo Montiel ta perde e partido ricibiendo

releva di Joy Orman den di 7 entrada. Mihor bateadornan pa Spuiters ta Alvarado Chacon di 1-1. Pa Piratas a destaca na plato Julio de la Rosa di 1-1. Cu e resultado aki Spuiters ta empata e serie di best out of five 2-2 y ta forza un wega decisivo diabierna awor pa 7:00pm na Kudawecha. Tremendo serie final di A-Klas. Softball den pleno desaroyo.



## Un turista a cay for di un segway di huur y herida su mes na Arashi

Diahuebs atardi a dreña informacion di un accidente cu hende herida na Arashi. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio. Na yegada di e patrulla a bin compronde cu aki ta trata di un Tour cu Segway

unda un dama turista birando den e bocht na Arashi a cay y herida su mes. E dama turista a rekeri presencia di ambulance. Na yegada di e ambulance nan a atende e victima y a transporte pa hospital.





# Solo di Pueblo... Noticia Local

## Apertura oficial di Joe Laveist Sport Park cu "All Star Game"

Dianan 27, 28 y 29 di november proximo



Diaranson ultimo Aruba Sport Unie (ASU) a anuncia reapertura di Joe Laveist Sport Park dianan 27, 28 y 29 di november proximo cu diferente actividad y evento. Dia 27 di november e apertura oficial di e facilidadnan ta tuma luga. E siguiente dos dianan lo ta yena cu diferente evento, incluyendo un "All Star Game" di softball y demostracion di deporte di parti di diferente federacion, incluyendo beach volleyball, LIFIDA, baseball, futbol, domino, basketball y boxeo.

E evento cu sigur lo tin un impacto hopi grandi ta e All Star Game, pa cual ta invitando streanan di baseball di Major League "MLB" pa hunga un wega

amistoso contra un team di hobennan Arubano cu ta destacando den e deporte.

Rhadames Dijkhoff, kende a lanta na San Nicolas y den bisindario di e Sportpark a hunga como mucha hopi biaha riba e veld na Joe Laveist Sport Park, ta e deportista cu ta encarga pa organisa e All Star Game. Dijkhoff a bisa cu e no por menciona nombrenan di e hungadonan cu nan tin contacto cune ainda; asina mes el a laga e nomber Vladimir Guerrero slip, añadiendo cu no a yega na un compromiso sigur ainda, pero cu e negociacionnan cu e hungado legendario aki ta hopi avansa caba.

Tin hopi interes di parti di e atletanan internacional y negociacionnan ta den bon rumbo, Dijkhoff a comenta, añadiendo cu den e proximo luna lo tin un otro conferencia di prensa pa anuncia esunnan cu a confirma cu nan ta bay ta na Aruba pa e All Star Game.

Gerry Franca, kende ta Presidente di Aruba Sport Unie (ASU), e organizacion cu ta doño di Joe Laveist Sport Park, a expresa cu nan ta hopi contento cu e esfuersonan di gobierno y e compromiso pa logra renoba e facilidadnan completamente, añadiendo mas facilidad cu nunca antes tabatin. Franca a splica cu Joe Laveist a conoce su reapertura na aña 1997 y despues tabatin problemanan di mantencion cu mester a wordo adresa, pero pa cual ASU no tabatin e recursonan necesario.

Actualmente, Joe Laveist Sport Park tin luznan nobo, tribuna y daknan di tribuna nobo, un score board moderno



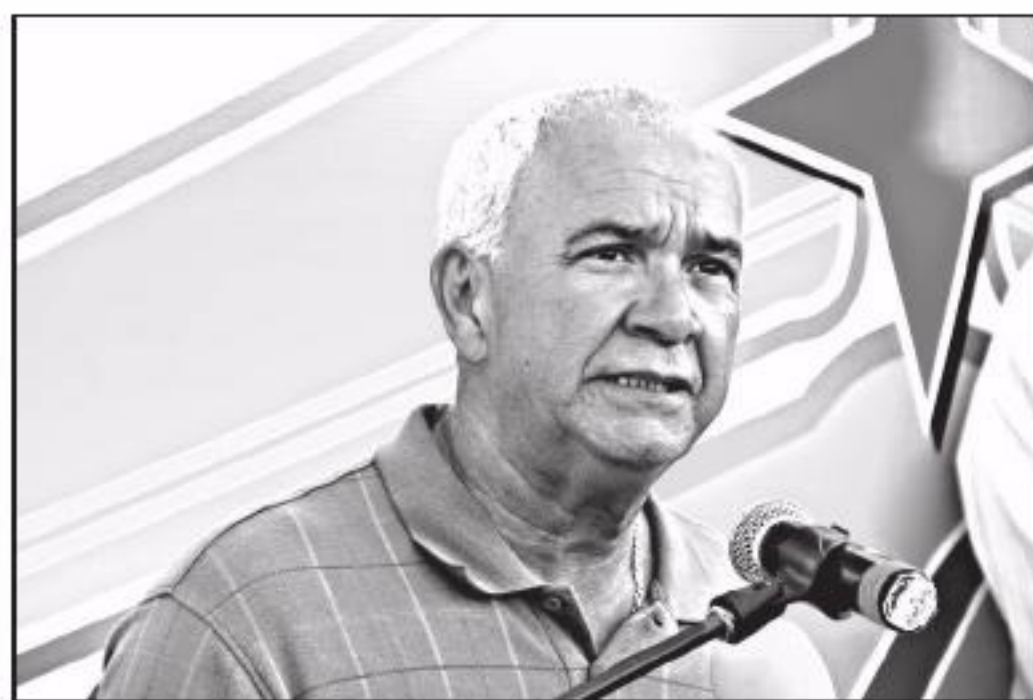
cu ta traha cu "remote control", facilidadnan pa reporteronan transmiti wega, un veld completamente renoba y un "zandbak" pa haci e deportenan di beach, manera beach volleyball. E di tres fase di e renobacion y expansion di Joe Laveist Sport Park ta encera e construccion di dos sala grandi pa e deportenan cu ta wordo eherce paden ("indoor sports facilities"), manera taekwondo, basketball, karate, boxing, etc.

Joe Laveist Sport Park ta casi cla pa ricibi pueblo di Aruba, ASU ta entusiasma cu e aporte cu gobierno a haci na e facilidadnan y ta sigui padilanti motivando tur e diferente federacionnan pa haci uzo di e facilidadnan bunita

renoba.

Despues di su apertura oficial Joe Laveist Sport Park ta bek na disposicion di San Nicolas y e comunidad di Aruba en general.

ASU ta invita comunidad di Aruba pa sigui tur desaroya relaciona na e gran apertura di Joe Laveist Sport Park riba nan pagina di Facebook cu ta wordo lansa diabierna, dia 18 di september. Representantenan di e comision organizado ta invita tur persona of negoshi interesa den ta un partner den e apertura como sponsor of ta desea di haci cualkier otro contribucion na e festividadnan pa tuma contacto cu [Jelitsza@teragroupnv.com](mailto:Jelitsza@teragroupnv.com).



## BACKHOE & BOBCAT SERVICES

Lanta sushi, rosa tereno, Coba pos  
pa fundeshi, santo y piedra  
Pa mas info yama 593-5050 of 592-1116



# Solo di Pueblo... Social...

## Aruba Tourism Authority a honra bishitante leal y amigabel na Caribbean Palm Village



Recientemente Aruba Tourism Authority tabata tin e gran placer di honra bishitante leal y amigabel, na Caribbean Palm Village

como bishitante di Bon Boluntad biniendo Aruba 11 aña consecutivo.

E titulo honorario simbolico aki a wordo presenta den nomber

di Minister di Turismo, como muestra di aprecio na huespednan cu ta bishitando nos Isla consecutivamente.

E honrador presente:

Srta. Elaine Smith  
residencia for di Virginia

Huesped ta miembro leal y ta encanta nos Isla su bunitesa, e cordialidad di nos hendenan, nos clima y nos playanan, e seguridad inmenso, seleccionan di restaurantnan shopping for di exclusivo pa elegancia, y hopi otro actividadnan cu nos isla tin pa ofrece.

E certificado aki a wordo presenta door di Srta. Darline S. de Cuba representando Aruba Tourism Authority hunto cu Sra. Mislady Fingal representando Caribbean Palm Village.

## Aruba Tourism Authority a honra bishitante leal y amigabel na La Cabana Resort & Casino



-Recientemente Aruba Tourism Authority tabata tin e gran placer di honra bishitante leal y amigabel, na La Cabana como bishitante di Bon Boluntad biniendo Aruba 11 y tambe bishitante di Esmeralda biniendo Aruba 35 aña consecutivo.

Etitulo honorario simbolico aki a wordo presenta den nomber di Minister di Turismo, como muestra di aprecio na huespednan cu ta bishitando nos Isla consecutivamente.

E honradornan presente:

Sr. Ricardo & Sra. Elsa Rivero procedente de Valencia Venezuela recibiendo un moneda cu e simbolo di Shoco y un

certificado di Esmeralda.

Sr. Mark & Sra. Janice procedente New Hampshire

Huesped ta miembro leal y ta encanta nos Isla su bunitesa, e cordialidad di nos hendenan, nos clima y nos playanan, E seguridad inmenso, seleccionan di restaurantnan shopping for di exclusivo pa elegancia, y hopi otro actividadnan cu nos isla tin pa ofrece.

E certificado aki a wordo presenta door di Srta. Darline S. de Cuba representando Aruba Tourism Authority hunto cu Sra. Sharine Charles representando La Cabana Resort & Casino.





# Solo di Pueblo... Deporte...

**Chauffeur di S.U.V. a sali sin duna preferencia y a bay dal riba un van na Camacuri**



Diarazon atardi a drenta informacion di un accidente cu hende herida na Camacuri. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente

ora cu un S.U.V. a bay sali el a bay dal den banda di un van cu tabata pasando. Door di e impacto un dama di edad sinta na banda di e sla tabata spanta pero e no tabata desea di haya atencion medico.

**Ta Takel tur auto tur caminda pero no esnan di "MI HENDENAN" cu si ta mal para**



Con bo por hustifica cu pa e pover y humilde trahado ta laga takel nan auto mesora. Pero pa esnan cu ta a yega

na e mandatarionan si nan si mag para riba acera riba strepi geel blokea otro etc..etc. Kizas pasobra nan ta

"MI HENDENAN"? Ley pa un ley pa tur, bo kier cuminsa drecha mundo cuminsa cu bo mes y bo hendenan!



**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**  
Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



**Mario's  
Septic Service**

*Pa tur tipo di pos, tuberia  
pa hotel y negoshi*

Santa cruz #376  
560-3500 / 565-4477  
marioseptic@gmail.com



# Solo di Pueblo... Noticia .....

## Candela banda di Plaza Bookshop ta menaza e libreria y casnan cerca



Diarazon atardi a drenta informacion di un candela banda di Plaza Bookshop cu lo ta menazando e bookshop. Mesora a dirigi tanto polis como

bombero na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu esaki ta un candela di mondi pariba di Cricketveld unda e Coney Island ta ubicando

su mes temporalmente. Na yegada di bombero mesora a cuminsa cu combate. Nos lo sigui informa



## Con pa abona na Solo di Pueblo? Facil...

Yama nos oficina na 585-9500 y nos lo entrega bo corant tur mainta tempran den bo porta di cas. Costo di Abono: Afl. 35.00 pa luna

## "UN MUNDO CRUEL Y INHUSTO"

KI INHUMANO MUNDO A BIRA  
HOPI TA BAY TUMA DESICION  
PA BENEFICIA NAN SITUACION  
SIN MIRA RIBA ESUN INOCENTE.  
E MUNDO TIN 5 CONTINENTE  
CADA CONTINENTE TIN 194 PAIS  
TUR PAIS TIN SU GOBERNANTE  
CU TA WORDO ELIGI PA DIRIGI.  
AKI UNDA INHUSTICIA TA NACE  
ANSHA PA TIN PODER TA CRECE  
MATERIAL TA CANA CU LUHURIA  
PA MALTRATA ESNAN HUMILDE.  
KI BIDA INHUSTO Y INHUMANO  
UNDA STIMACION A TERMINA  
MATANDO OTRO SIN PIEDAD  
CREENCIA DI A ACTUA HUSTO.  
MITAD DI PAISNAN TIN POBRESA  
NO TA BUSCA Y TRECE SOLUCION  
MANERA MAS FACIL TA ELIMINA  
UNDA FABRICA TA CLA PA MATA.  
MA SUPUESTO SABIO TA LUBIDA  
CU E BIDA TIN COMIENSO Y FINAL  
ORA HUSTICIA DIVINO PRESENTA  
NO TIN RIKEZA PA KITA E DOLOR.  
HENDE TA LUBIDA CU MATERIAL  
TA HACI BIDA UN DIA MISERABEL  
UNDA E CURASON TA ENLOKESE  
DI AROGANCIA ,EGOISMO I ODIO.  
LESA DEN BIJBEL  
ROMANOS 1:18  
DEUT. 15:7-11  
1 JUAN 3:17  
AUTOR :OMAIRA I.RODRIGUEZ-  
BRITTEN



# Solo di Pueblo...

## ATELIERS '89 TA SIGUI CU SU TANDA NOBO DI CHARLA

**E BIAHA AKI RIBA DIALUNA ANOCHI 21 DI SEPTEMBER 2015, 7PM SHARP**

SI TUR ESAKI DEN UN ANOCHI UNICO NA ATELIERS '89, CU E TEMA DI: FOTOGRAFIA, UNDA BO TIN E OPORTUNIDAD DI HACI MAS MIHOR CONOCI CU E OBRANAN DI ARTE-TRABOU Y E PERSONANAN TRAS DI ESAKI.

CUARTISTANAN INVITA: DI ARUBA E MAESTRO DEN FOTOGRAFIA DIGITAL FERNANDO VERMEER Y NOS MAESTRA ACTUAL PA E WORKSHOP

DI FOTOGRAFIA PROCEDENTE DI NEW YORK USA, NACI NA HULANDA, WIJNANDA DE ROO. TUR ESAKI POWERED BY UNOCA DEN E BLACK BOX NA ATELIERS '89.

UNOCA ta brinda nos un oportunidad unico di haci conoci, na Ateliers '89 bo cas di arte contemporaneo, den un anochi ameno di charla cu trabounan y pensamento di e diferente artistanan aki.

FERNANDO VERMEER, ta ex-studiante di Ateliers '89 y atraves di Ateliers '89, tambe a asisti na Gerrit Rietveld Academie na Amsterdam Hulanda. Basta tempo Fernando a bin ta specialisa su mes den e mundo di photoshop y e digitalisacion di e actualidad den e ramo aki. Tambe e la realisa obranan masha apart ariba e tereno aki. Lo e muestra esunnan mas actual e anochi aki. Actualmente ela tuma over e negoshi di su famia CHECKPOINT COLOR.



E lo elabora ariba esaki tambe y e transformacion di blanco y preto pa digital.

WIJNANDA DE ROO, ta un persona hopi encantadora y cu su experiencia internacional higanterico. Trahando entre New York y Amsterdam. Wijnanda ariba e anochi aki lo muestra nos su obranan di arte di potret actual cu ta masha interesante y delicado mes. Y asina lo amplia mas ariba e contenido di esakinan cu e publico presente. Pero en particular nos ta spera di tende con y kiko e bida di un fotografo ta na New

York ta. Y con pa cana internacionalmente. Tambe loke tur fotografo presente ta spera di tende, si tin un posibilidad pa nan tambe internacionalisa nan mes.

Bini uno bini tur y haci e anochi aki uno grandi y respalda asina tur nos artistanan local. E anochi aki ta gratis y ta den e BLACK BOX TEATHER, na Ateliers '89 mes. Ateliers '89 Fundacion y su maneho diario kier a agradeci UNOCA, MONDRIAAN Fonds en grande y tur otro sponsor cu nan aporte pa por a realisa e workshop y charlanan aki.

## Miyonario secuestra pa dos luna door di criminalnan pisa



Cuater criminal grandi frances a secuestra un comerciante miyonario frances, pa 2 dos luna largo na Spania.

E cuater criminalnan aki a keda deteni na Marbella, e cuarteto a pone nan victima entreganan 1.3 miyon Euro.

Polis a duna di conoce cu nan a logra pone man riba e cuarteto aki, pero no kier a duna mucho detayes. E criminalnan tabata wordo buska for di 19 di mei caba, despues di a comete un robo den un negoshi cu ta bende arma na Carmaux, Sur di Francia, nan a logra

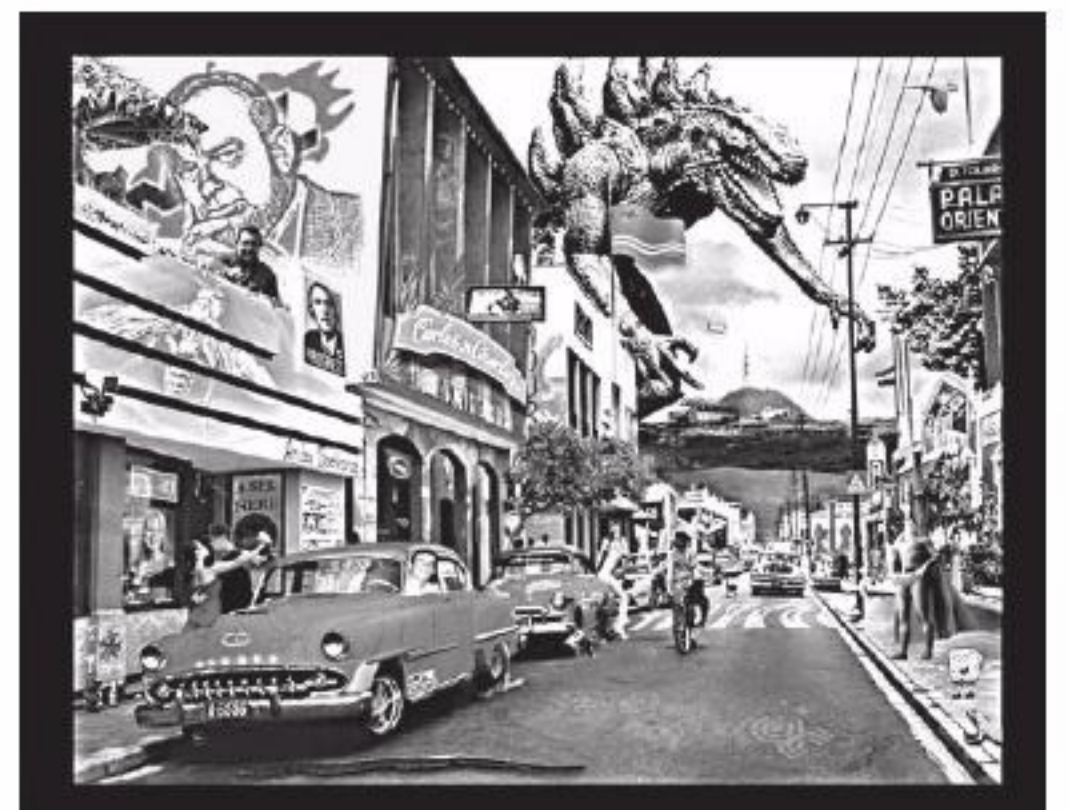
huy, lagando dos agente policial herida.

Riba 22 di mei e cuarteto peligroso aki a secuestra un multi miyonario frances, kende te awo ki polis no kier divulga su identidad. E cuarteto peligroso aki a horta panja y codigonan di caarchi di banconan di nan rehen y a hibe Spania na Platja d'Aro, riba 13 di juli nan a dicidi di lage den libertad, e homber no tabata herida ni nada y no tabata manera varios otro casonan di secuestro, paso niun dia nan a pidi e famia di e homber pa placa, pero nan mes

a pluma e homber y despues a lague bay.

Despues cu ela wordo poni den libertad, e tabata tin temor di bay entrega keho na autoridad, paso asina mes e tabata sigi ta den gara di e criminalnan, cu te hasta semanalmente e tabata transferi 100 mil Euro riba nan cuenta bancario, e placa aki e cuarteto tabata invertie den oro.

E criminalnan aki a sinja conoce otro den prison, unda nan tabata deteni pa asesinato y robo. Un di nan tabata sentencia pa bida largo, pero a sa di huy for di e prison. Den e apartamento unda e cuatro personanan aki tabata scondi, polis a haya sero di arma di candela, un cantidad grandi di placa efectivo y masha hopi oro. Aparentemente lo tin un di 5 persona involvi cu a keda deteni na Toulouse Francia. E caso grandi aki di secuestro ta keda bou investigacion na Francia y





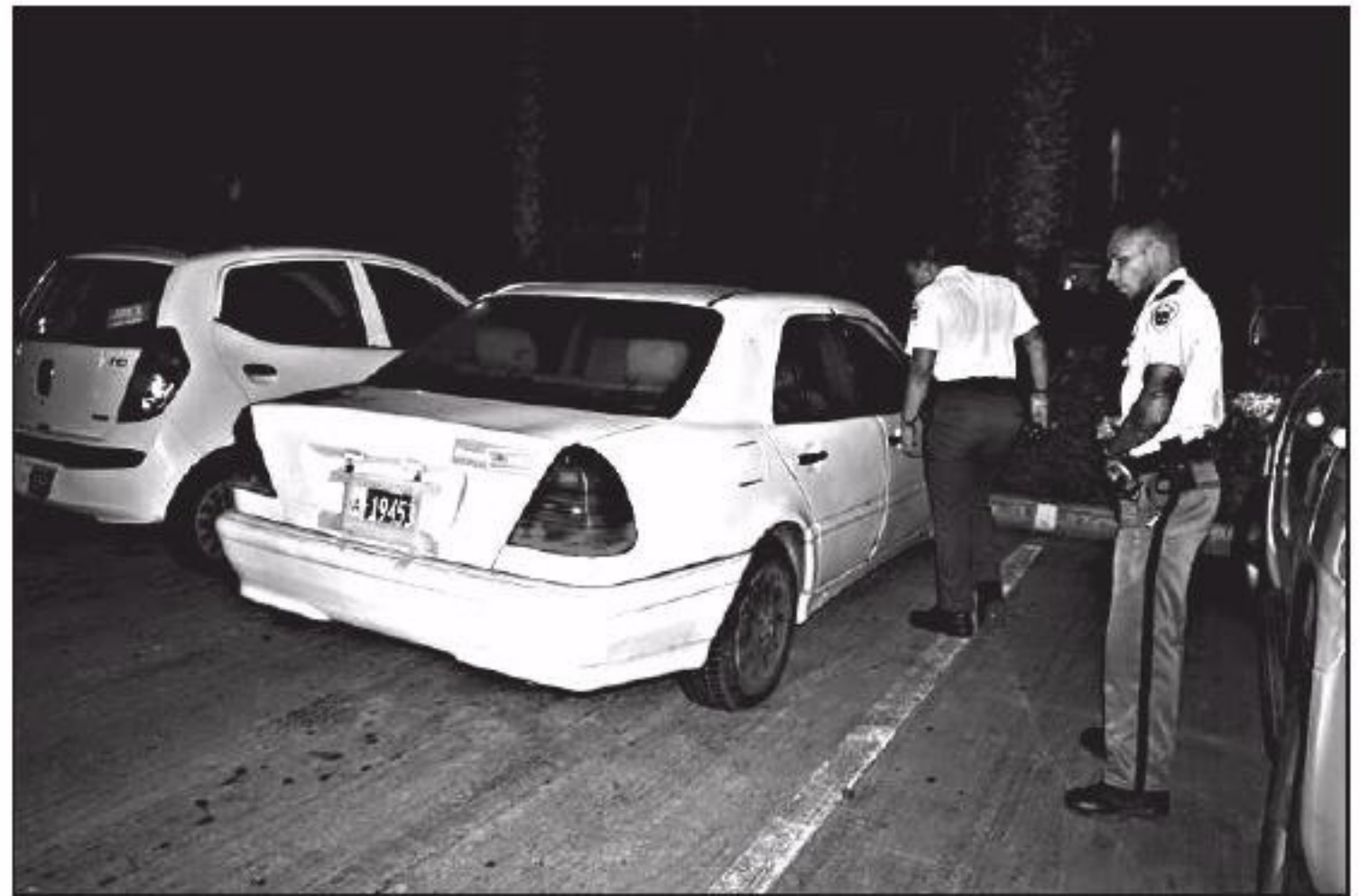
# Solo di Pueblo...

## Accidente na e cruzada Pampoenastraat Makapruimstraat pa falta di preferencia

Dialuna mainta a drenta informacion di un accidente na e cruzada Pampoenastraat Makapruimstraat. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu un chauffeur bayendo direccion pariba den Pampoenastraat no a duna preferencia na e s.u.v. bayendo zuid den Makapruimstraat. E impacto tabata minimo y e daño tambe. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.



## Polis a laga confisca auto sospechoso



Diahuebs madruga a drenta informacion cu tin un auto sospechoso cu lo a ser laga atras den e parkinglot pazuid di Seaport Market Place. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki

ta trata di un Mercedes Benz blanco cu un nummerplaat pega cu masking tape riba dje y e auto tabata completamente habri. Polis a revisa den e auto y a haya un otro number y a controla y a bin topa cu documentonan di e

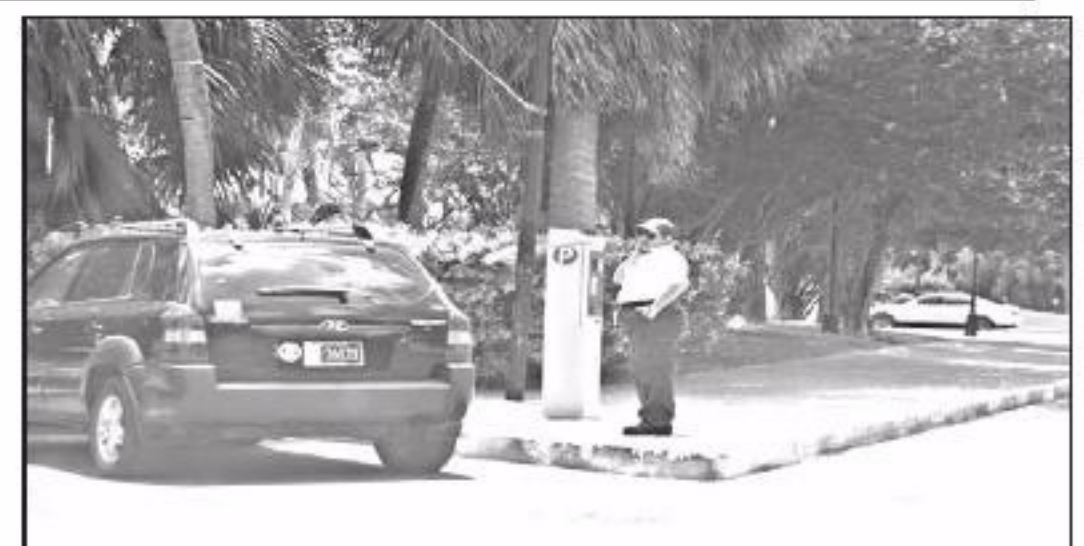
persona cu ta cuadra na cierto adres. Pero mirando e forma con el a yega para eynan pa mas seguridad polis a laga hibe na warda di polis na disposicion di e doño.



## Pa haya mas placa den caha di gobierno awor a cuminza takel autonnan para riba acera y otro lugar

Den Julianastraat a laga tow cantidad di auto mal staciona riba acera. E trahadornan ya no tin lugar mas pa nan staciona y haya nan ta para con cu ta despues di cu a prohibi nan pa para bao di e matanan banda di Lagoen. A laga kita autonnan

staciona banda di e ex-cas di gobernador tambe y banda di Westdeck tambe. Ya cu esaki ta trece poco placa mesora den caha di gobierno mas autonnan tow mas placa aden pa nan (sigui) (mal)gasta!





# Solo di Pueblo... Local.....

## E Importancia di Arte Visual den Eduacion



Enseñansa di arte den educacion inicial y secundario ta mes esencial cu ciencia y matematica. Estudionan haci den e materia aki a comproba cu atraves di e actividadnan artistico e muchanan ta desaroya cuatro habilidad hopi importante pa e formacion y desaroyo integral di cada ser humano.

E cuatro habilidadnan ta: persepcion, produccion, aprecio y rasonamento.

1. Persepcion: Arte ta aporta na un cultura visual den sociedad, pesey ta necesario e alto grado di persepcion y tambe interpretacion di e simbolonan di comunicacion visual.

Arte ta siña e studiantenan uza nan sentidonan, conocemento y sentimiento pa encontra e nificacion den su ambiente. Cu otro palabra, un bon enseñansa di arte visual lo

capacita e studiantenan pa responde y actua den un manera positivo den e mundo visual cu nan ta biba.

2. Produccion: Ta berdad cu e studiantenan lo no produci arte propio, pero e ejecucion y produccion artistico den nivelnan elemental y nivel secundario di su formacion ta asina importante, ya cu e conocimientonan aki y e habilidadnan basico di arte lo ta util pa nan futuro, den nan labor profesional y otro facetanan di nan bida.

E conocimento y habilidadnan cu nan ta adkeri den klasnan di arte, ta por ehempel: habilidadnan pa imagina varios posibilidad, di explora alternativanan, di reconoce y acepta diferente perspectivanan, di genera ideanan nobo, di reflexiona, di conceptualisa y di comunica

den forma creativo; tur ta habilidadnan indispensable pa un labor moderno y efectivo den un mundo cada bes mas globalisa y competente.

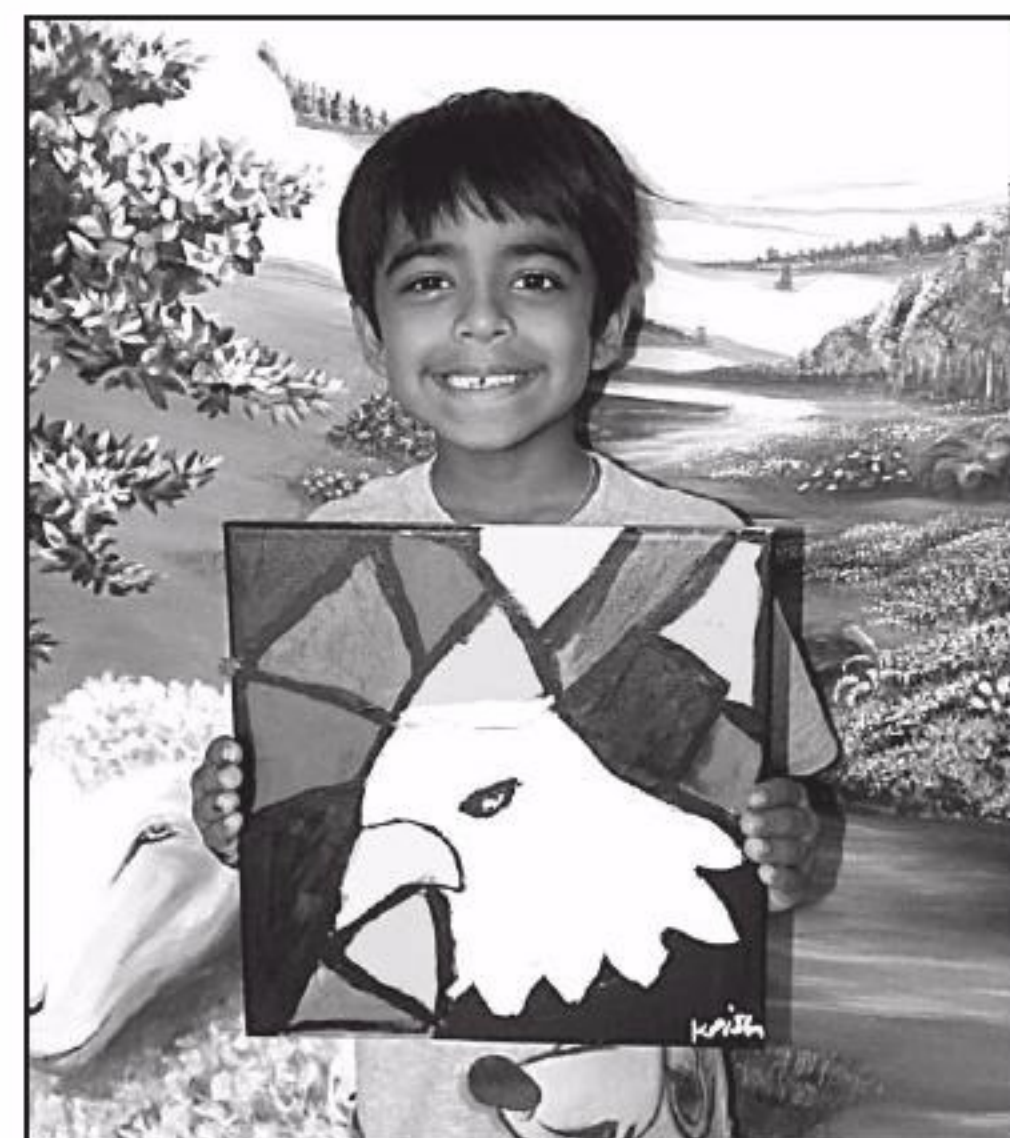
3. Aprecio: E transmision di conocimiento di artenan ta haci nos mas humano, loke ta conduci na aprecio di diferente manifestacionnan cultural. E logro artistico ta existi desde inicio di e humanidad, prome cu escritura, siendo e arte reconoci como e prome idioma di e ser humano. Cu estudio di e origen y tradicion artistico, e studiantenan ta siña diferente culturanan y forman di haci y di mira e mundo, desde diferente perspectivanan historico y evolucion di diferente civilisacionnan. E conocementonan artistico ta alimenta y enriquece nos existencia den un mundo cada bes mas integral y multicultural.

4. Rasonamento: Tur alumno di educacion di ciclo basico por tin e beneficio di ta un receptor activo di un educacion visual y di su mil forman simbolico di comunicacion visual atraves di un bon planificacion di e lesnan di artenan visual. Den base di un bon educacion artistico y visual, e mucha ta desaroya e capacidad di observa y describi e simbolonan



visual, di compronde nan significacion, di interpreta, di emiti huicio y di splica e nificacion di loke e ta mira y

observa den su ambiente: esaki ta e desaroyo di habilidad de rasonamento.





# Solo di Pueblo... Local

Resultado di number:

**Diahuebs 17 September Merdia**

<b>Catochi</b>	<b>Big 4</b>
2520	7498
7597	
4042	

<b>Zodiac</b>	<b>XXXXXXXX</b>
6674 Tauro	
	XXXXXXXXXXXX
	XXXXXXXXXXXX

**Diahuebs 17 September Anochi**

<b>Catochi</b>	<b>Big 4</b>
0131	9006
6359	
9105	

<b>Zodiac</b>	<b>Lotto di Dia</b>
3946-Virgo	07-08-25-21-19

<b>Lotto 5</b>	<b>Corsou</b>
01-34-30-02-04 Joker:33 Letter:G	5326
	1419
	5278

<b>Diario</b>	<b>Super 4</b>
5362	9685
1690	XXXX
5232	XXXX

<b>4 skina DIA</b>
5252
<b>4 Skina Cur</b>
5658

**Pa tur sorto di trabao den cura y tur sorto trabaonan di verf. Bon servicio y bon prijs**

**Pa mas info yama 592-5692**

## TEMPO

PARCIALMENTE NUBLA CU CHENS CHIKITO PA UN YOBIDA ISOLA Y PASAHERO .

TEMPERATURA MAXIMO 34 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 28 GRADO CELSIUS.

SOLO TA SALI 06:29 AM Y TA BAHIA 06:39 PM.

BIENTO:  
FOR DI DIRECCION OOST Y MODERA TE FRESCO; FORSA 3 TE 5 ( 12 TE 31 KM/ORA, 7 TE 17 NUDO ).  
OCASIONALMENTE RAFAGA TE FRESCO Y FUERTE; FORSA 5 TE 6 ( 31 TE 50 KM/ORA, 17 TE 27 NUDO ).

SITUACION GENERAL:  
UN DISTURBIO DEN NIVELNAN MAS HALTO TA DOMINA NOS TEMPO PA E SIGUIENTE DIANAN  
CU AUMENTO DI NUBIANAN DE BES EN CUANDO Y TAMBE TIN CHENS PA UN YOBIDA ISOLA Y PASAHERO.

DEBI NA UN AREA DI PRESION DEBIL RIBA MAR ATLANTICO, E BIENTO LO TA MODERA TE FRESCO  
PA E SIGUIENTE DIANAN.

TEMPO TROPICAL:  
DEPRESION TROPICAL NUMBER NUEBE TA UBICA MEMEY DI ISLANAN CABO VERDE Y ISLANAN DI CARIBE  
Y TA MOVIENDO DEN DIRECCION NOORDWEST.

E SISTEMA AKI NO TA FORMA NINGUN PELIGER PA ARUBA PERO SI LO WORDO VIGILA DI CERCA  
DOR DI E SERVICIO METEOROLOGICO.

CONDICION DI LAMA:  
OLANAN DI LAMA LO TA DI DIRECCION OOST-NOORDOOST CU HALTURA DI 3 TE 5 PIA.  
TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA 29 GRADO CELSIUS.

PROSPECTO DI TEMPO PA E RESTO DI SIMAN:  
PARCIALMENTE NUBLA CU CHENS PA ALGUN YOBIDANAN ISOLA Y PASAHERO  
BIENTO TA KEDA MODERA TE FRESCO.  
TEMPERATURA LO FLUCTUA RIBA NORMAL.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA :

AIRPORT MAX 35 / MIN 29 / 0.00

HADICURARI MAX 30 / MIN 29 / 0.00

### BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

### POLIS:

Orañestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

### Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

### Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

### Botica na Warda

Yama pa informacion na  
Horacio Oduber Hospital:  
527-4000

### Dokter na Warda



# Solo di Pueblo... Local

## Bautismo uniform Splash/Style N.V.

Splash Damas Softball Team a start sali desde Augustus 2015 cu un team renoba, jen di ambiente, comunicacion, confiansa y sentido di hermandad. E team ta wordo maneha door di Angela Geerman como e Splasher Manager y e Splashers tin Elton Ignacio como nan Splasher Coach cu ta hopi dedica na e team. Tambe pa tur cos cana bon pa cu e team, Angela tin e respaldo di un commission cu ta trese ideanan fresco pa motiva tur Splashers y hiba e team dilanti.

Esaki ta e lista di tur Splashers:

- Angela Geerman
- Pearl Vorst
- Wendy Dirkz
- Ivy Sanchez
- Milly Tromp
- Hetty Hertsz
- Deta Ridderstaat
- Annie Ridderstaat
- Natasha Dewindt
- Laida Cannister
- Riangela Flanegin
- Ruthline Ras
- Margarita Boekhoudt
- Miriam Tromp
- Jessica Rivero
- Jennifer Chirino
- Layenne Vos
- Carienne Brete
- Yonina St. Jago
- Shari Lacle
- Merisa Werleman
- Leticia Heyliger



Hunto cu tur Splashers, Pastoor Rey a bautisa nos uniform nobo. Esaki ta duna inicio na un temporada nobo nobo, lagando tur cos malo y pasado atras. Masha pabien na tur Splashers cu di un of otro manera a contribui pa Splash/Style N.V. jega asina leu. Un danki sigur na e sponsor cu a kere den Splash/Style N.V. Como madrina tabata Pearl Vorst y Padrino Freddy Hernandis y e bunita uniformnan a wordo batisa pa Melissa Daniel. Danki sigur na e famianan di tur Splashers pa e pasenshi y pa semper support e team completo. Splash Damas SBT tey pa brinda tur hende cu kier halza softball entre damas y ta conta cu un tremendo fanaticada. Si ta interesa pa Splash/Style N.V. participa na cualkier torneo y/of competencia di slow pitch, por tuma contacto cu Angela Geerman na 592-2328.

## Con pa abona na Solo di Pueblo? Facil...

Yama nos oficina na 585-9500 y nos lo entrega bo corant tur mainta tempran den bo porta di cas. Costo di Abono: Afl. 35.00 pa luna

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



Luxurious Vehcile Mitsubishi Outlander 2010 full equipped

For Sale

Financing is possible by company

Sun roof, automatic, 4 cyl economic on gasoline, leather seats, back sensors.

Contact :5694343 or g mail at arubacardeals@gmail.com

Investing in a new car is the worst investment ever, Invest in second hand car and you wil get money long.





# Solo di Pueblo...

## Un siman mas falta pa inscribi bo organisacion pa Appeltjes van Oranje 2016

### Oranje Fonds ta busca lugarnan di encuentro

Utrecht – Riba 25 di september e inscripcion di Appeltjes van Oranje 2016, ta cera. Ban traha hunto! ta e tema di Appeltjes van Oranje 2016. Oranje Fonds ta busca lugarnan popular cu ta wordo maneha pa boluntario. Cada aña Reina Máxima, Dama Protectora di Oranje Fonds, ta otorga tres Appeltjes van Oranje. Tur organisacion tin mas cu un siman pa registra via [www.oranjefonds.nl/appeltjes](http://www.oranjefonds.nl/appeltjes).

E aña aki Oranje Fonds ta busca pa Appeltjes van Oranje lugarnan di encuentro den maneho propio. Ronald van der Giessen, director di Oranje Fonds ta splica: "Nos ta buscando iniciativanan

unda boluntarionan no tin solamente e directiva, sino tambe e maneho y programacion den man. Pensa por ehempel riba un tienda den bario, un centro di bario y un veld di wega cu boluntarionan ta maneha ful nan mes."

Appeltjes van Oranje ta e premio anual di Oranje Fonds pa iniciativanan cu exitosamente ta conecta diferente grupo di hende cu otro. E premio ta consisti di un statua di brons, diseña pa Princesa Beatrix, y un suma di placa na balor di €15.000. Reina Máxima ta haci entrega di e premio pa di diescuatro biaha na e tres ganadornan. Registracion pa e edicion di e Appeltjes van Oranje aki, ta te cu dia 25 di september 2015.

## Alumnonan a keda disgusta cu e control ta sosode net ora cu nan mester cumpra nan alimento

Dialuna mainta net ora cu e muchanan mester probecha di cumpra nan alimento nan a haya nan mes ta tarda un poco mas en conexion cu e control di polis, bombero, salubridad publico y hasta DOW ta realizando. E alumnonan

a puntra pakico esaki no a sosode entre 1e cu 4e les-uur? esaki a trece cun'e un tardanza y a dilata e tempo cu e alumnonan tin pa break perhudicandonan door di a come pura of a keda sin come. Pero e bon noticia

ta cu e instancianan aki a aproba e maneho di limpieza y sanidad di e cantina na e school cual ta indica cu tur cos ta ok na The Healthy Way Canteens!



## Atencion habitantenan di Mon Plaisier y Klip ladronnan ta activo

Diarazon atardi a drenta informacion di un caso di ladronia na un cas na Vondellaan. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e

patruya a bin compronde cu desconocidonan a drenta den e cura di e cas pa asina horta varios pertenencia y herment. Polis a compronde cu

tambe for di e Coney Island varios tools y otro pertenencianan tambe a somenta.



### Permanent Make-Up

*E solucion pa bo cejanan*

- Cejasnan dañá of mal forma
- Esnan cu no tin cejas
- Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.
- Tambe eyeliner y lipliner

*Nos tin e solucion pa bo.*

*Cada servicio ta den forma personaliza .*

*Sin dolor y no ta hinchá den un ambiente relajante.*

*Mas di 15 aña di experiencia .*

*Tambe nos ta drecha cejanan cu :*

*Waxing, pincet y blade den forma unico,*

*Cu ta cuadra cu bo cara.*

*Yama awe mes na 730-3327 /586-7272 nos ta wardabo cu un sonrisa. Consulta ta gratis.*

*Na: Dilailah Beauty Clinic*

*Noord # 82 den Centro Comercial Noord*

*patras di Botica Noord*



# Gruponan Hubenil ta uni forza pa un bon causa pa Koningin Wilhelmina Fonds Aruba



Un grupo di organisacion y clubnan hubenil a uni pa un bon causa, pa yuda den e benta di rifa di Koningin Wilhelmina Fonds Aruba (KWF). Esaki lo tuma lugar diasabra dia 26 di september proximo na diferente punto rond di Aruba. E diferente organisacionnan cu ta participa den e accion di benta di rifa ta Rotaract Club, Key Club Colegio Arubano, Circle K EPI y Circle K Universidad di Aruba y Poder di Hubentud. Tambe otro role modelnan manera Miss Teen Aruba International lo ta activo den e proyecto aki.

E rifa di KWF tin hopi premio atractivo pa yuda recauda fondo pa e fundacion. E premionan

ta inclui entre otro un auto KIA Rio Hatchback, crucero den Caribe pa 2 persona cortesia di Maduro Travel, 2 tickets pa Amsterdam-Aruba-Amsterdam pa 2 persona cortesia di KLM, Gift certificate 1000 florin cortesia di Caribbean Mercantile Bank Aruba, Gift certificate 1000 florin cortesia di Boolchands, Gift certificate 1000 florin cortesia di SETAR, Gift certificate 1000 florin cortesia di Unicon, Gift certificate 1000 florin cortesia di Super Food, 1 pasashi pa Medellin, Colombia cortesia di Insel Air y 1 pasashi pa Puerto Rico cortesia di Insel Air. Prijs pa rifa ta: 25 florin pa un ticket y 500 florin pa buki. E rifa lo tuma lugar dia 1 di

november 2015.

Cancer ta un enfermedad cu awendia ta ataca hende jong of di edad, muchanan muher y homber den tur famia y sin discriminacion. E ta un realidad cruel no solamente pa e pashent, pero tambe su famia y otro hendenan stima. Mundialmente e cantidad di hende cu cancer ta aumenta. Na Aruba tambe nos conoce hopi caso di cancer. Durante tur e añanan di existencia Koningin Wilhelmina Fonds Aruba a experiencia e aumento den gastonan extra cu e enfermedad y tratamento di esaki. E cuida di un pashent di cancer ta hopi halto y ora yega asina leu pa e pashent e fundacion ta cubri esaki completo. E gasto di mas grandi ta e cuida di pashent na cas. Un cuida na cas ta costa bastante pero si e pashent di cancer acerca e fundacion aki pa motibo di no por cubri esakinan e ta haya e ayudo gratis. Ademas di articulonan material manera cama, protese etc, ta percura pa guia pa e famia, un guia pa e pashent mes y e cuida



na cas completamente gratis. Tambe KWF ta cubri transporte di cas pa oncologie, di oncologie pa cas bek pa dokter bay y bin. Ademas di cubri gastonan pa e pashentnan cu mester di esaki KWF ta traha den campananan di conscientisacion manera a anuncia recientemente, manera come saludabel, move mas, no huma, haci checkup regular etc. Pa unicamente 25 florin, bo ta contribui na KWF y tin

e chens di gana premionan sumamente atractivo.

Por tuma contacto via number di telefon di Koningin Wilhelmina Fonds na 582-0412 entre 9or di mainta y 12or di merdia for di dialuna te cu diabierna, of via Facebook page, Koningin Wilhelmina Fonds Aruba.

Ban uni pa sigui e lucha contra cancer!





## Polis ta detene chauffeur burachi ta core den verboden



Den oranan di anochi ora cu un patruya ta bay sali for di warda ta tende un boroto y ta bin resulta cu aki ta trata di un auto bayendo direccion pariba. Mesora e patruya

a bira rond y a bay su tras y ta logra para esaki den Beatrixstraat. A bin resulta cu e chauffeur ta pata pata burachi y no sa mes unda el a dal su auto. Polis a detene y a

confisca e auto.

## Chauffeur di pick-up a bay dal tras di e vehiculo su dilanti

Diarazon atardi a drenta informacion di un accidente dilanti di Imelda Kleuterschool na De La Sallestraat. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente

unda e chauffeur di e pick-up no a regula su velocidad y ni a mantene distancia a bay dal tras di e auto su dilanti. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.



  
**the Olive tree**  
*juice & more*  
*Always ready to serve you*

**Ta brinda su servicio optimal den e momento di mas difcil. Nos tin un plan 'Poco poco pero sigur' Ta consisti hasi un areglo comodo pagando poco poco den un forma na bo alcanse.**

**Tambe tin un pakete na un mihor prijs, Nos tey pabo,hasiendo un areglo di tres pago.**

**Cumana y Sanicolas pa mas info yama  
582-0000 of 584-8888**

**NOS TA BENDE: BBQ GRILL, TIPO CYLINDER, cu of SIN WHEEL**



**MADE IN ARUBA  
300/250 florin  
INF:5938182**



# Solo di Pueblo... Obituario.....

## Invitacion pa e celebracion na honor di Pader Pio na Koyari

Diarazon dia 23 di September 2015 e grupo di oracion The Voice of Jesus ta bay celebra e Fiesta na honor di Pader Pio di Pietrelcina na Koyari. Esaki lo cuminsa pa 7.20 di anochi cu un Sto. Rosario riba e tereno bendiciona y pa 8.00 pm lo cuminsa cu oracionnan y cantonan y Vidente Valerie lo ta presente hunto cu nos.

Tambe lo bai tin un triduo na su honor cuminsando for di diadomingo dia 20 di September 2015 y esaki lo termina diamars dia 22 di September 2015, tur dia pa 7.30 di anochi na Koyari.

P'esey un invitacion ta bay pa un y tur y muy especialmente na e fiel devotonan di Pader Pio pa bini celebra hunto cu nos e bunita fiesta

na honor di San Pio di Pietrelcina di Italia. Esaki lo bira un gran anochi cuminzando cu un procesion chikito y despues nos ta habri e anochi ey cu oracionnan y canticanan special dedica na San Pio.

Tur hende ta cordialmente invita pa asisti na e fiesta aki na Koyari.

## Oracion di Dia

Feliz dia y cu boso tin un dia bendiciona yen di alegria. Awe nos lo kier pidi pa cada un di boso cu lesa e mensahe laga nos cuminsa na comparti'e pa esun cu nos no conoce pasobra ta pa e hendewnan ey Señor a manda nos comparti e Palabra. Dios ta stima nos cu un amor incondicional y cu no ta caba nunca. E no ta haci distincion di persona. Den bista di Dios nos tur ta igual. Nos por ta e pecador di mas grandi cu tin pero Dios ta stima nos cu un amor sincero. Hende por desprecia nos pero Dios ta stima nos manera nos ta. E ta desea pa nos bin cerca dj'E pa E transforma nos den un bibo refleho di Su amor y misericordia. Amen

**TA BENDE**  
**2 chihuahua**  
**Pa mas info yama**  
**660-8873**

**Computer**  
**Service**  
**TEL 583-0952**  
**CEL 593-9744**  
**Servicio na cas y**  
**oficina**

## Pro Catedral San Francisco cu fiesta di San Francisco di Assis

Pastor Stanislaw y Pastoor Jozef, ta haci un invitacion cordial na tur nos Parokiano, invitado, gruponan di oracion, miembronan di Plan Pastoral 2015 y Aruba en general, pa participa na e fiesta Solem di

San Francisco de Asis, cu lo wordo Celebra diadomingo 4 October, pa 10'or di mainta pa Monseigneur Luis Antonio Secco y concelebra pa nos Pastooran.

Prome cu e Celebracion (Misa) lo bay tin un procesion cu lo sali di

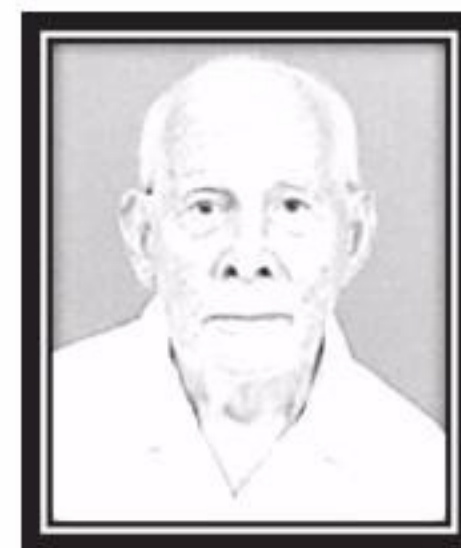


Centro Educativo Cristian pa 9:30 A.M.

Un cordial invitacion ta bay pa tur hende participa na e celebracion importante aki.

Señor ta mi luz y salvacion di ken lo mi tin miedo?  
Señor ta mi fortaleza di mi bida, pa ken lo mi tembla?  
Un cos so mi a roga Señor, esey so mi ta anhela:  
Cu mi por biba den cas di Señor, tur dia di mi bida.  
Tur dia di mi bida pa contempla splendor di Señor y bishita su tempel.  
Salmo: 27

Ta anuncia cu a bay sosega den braza di Señor:



**Alberto Boekhoudt**  
**Mihor conoci como "Beto of Papa"**  
**\*21-11-1923 †15-09-2015**

Acto di entierro lo tuma lugar diasabra 19 di September 2015 na Iglesia Alianza Evangelica na Oranjestad di 9'or pa 11'or di mainta, despues lo sali pa Santana central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 18 di September 2015 di 7'or pa 9'or di anochi. Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

## Gradicimento y invitacion

Na number di famia nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a muestra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entierro di:



**Simeon Andrónico**  
**Frank**

Mihor conoci como: "Sim of Joon"

Nos kier a gradici tur persona cu a haci yamada y manda mensahe. Un danki na oncologie team en especial dokter A.R. Jonkhoff y verpleegkundigen, pa nan atencion y bon ciudo. Un danki na dokter J. Petronilla. Un danki na broeder André Kolman y Lola. Nos kier a gradici tur famia, amigo y amiganan, conocirnan cu a demostra nan cariño y cu a duna atencion durante e dianan dificil aki.

Boso atencion y cariño ta un gran Consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita famia, amigo y conocirnan pa compana nos na 3 santo sacrificio di misa cual ta tuma lugar diabierna 18 di september pa 6.30 na misa Santa Anna na Noord, diasabra 19 di september pa 7'or na misa Santa Filomena na Paradera. Despues di misa diasabra 19 di September lo resa un Rosario na cas.



# Solo di Pueblo...

**Play Off HEINEKEN A- Klas di Aruba Softball Bond cu wega number 5 decisivo**

## Piratas y Spuiters: un pa tera y un pa lama

Play Off HEINEKEN di Aruba Softball Bond ta yegando su final. Piratas y Spuiters ta empata den best out of 5 cu 2 victoria y 2 derota, ambos esta 2-2. E resultado aki ta forza un wega crucial esta e wega decisivo cual lo bay determina kende lo titula campeón di Aruba pa cu temporada 2015. Diamars ultimo Piratas ta rally pa laga Spuiters den tereno 9-8 y diarazon su

siguiente dia Spuiters ta rally den bom di 7 inning pa laga Piratas den tereno 4-3. Pues dos equipo hopi balanza lo enfrenta otro diabierna awor pa 7:00pm riba veld di Kudawecha. Despues di e wega aki Royal Power y Pizza Hut Monsters lo topa otro den nan tercer wega di nan serie pa titulo. Diasabra pa 5:00pm Play off femenino ta start entre Jaguars vs Tanki Leendert

y pa 7:00pm Eagles vs Aruba Bank Lady Tigers. Diadomingo mainta pa 10:30am Aruba Bank vs Eagles y pa 1230pm Tanki Leendert vs Jaguars. Tur e weganan aki ta tuma lugar ma Kudawecha. Fanaticada ta keda cordialmente invita pa bin apoya Bo equipo preferi den playoff HEINEKEN di ASB.



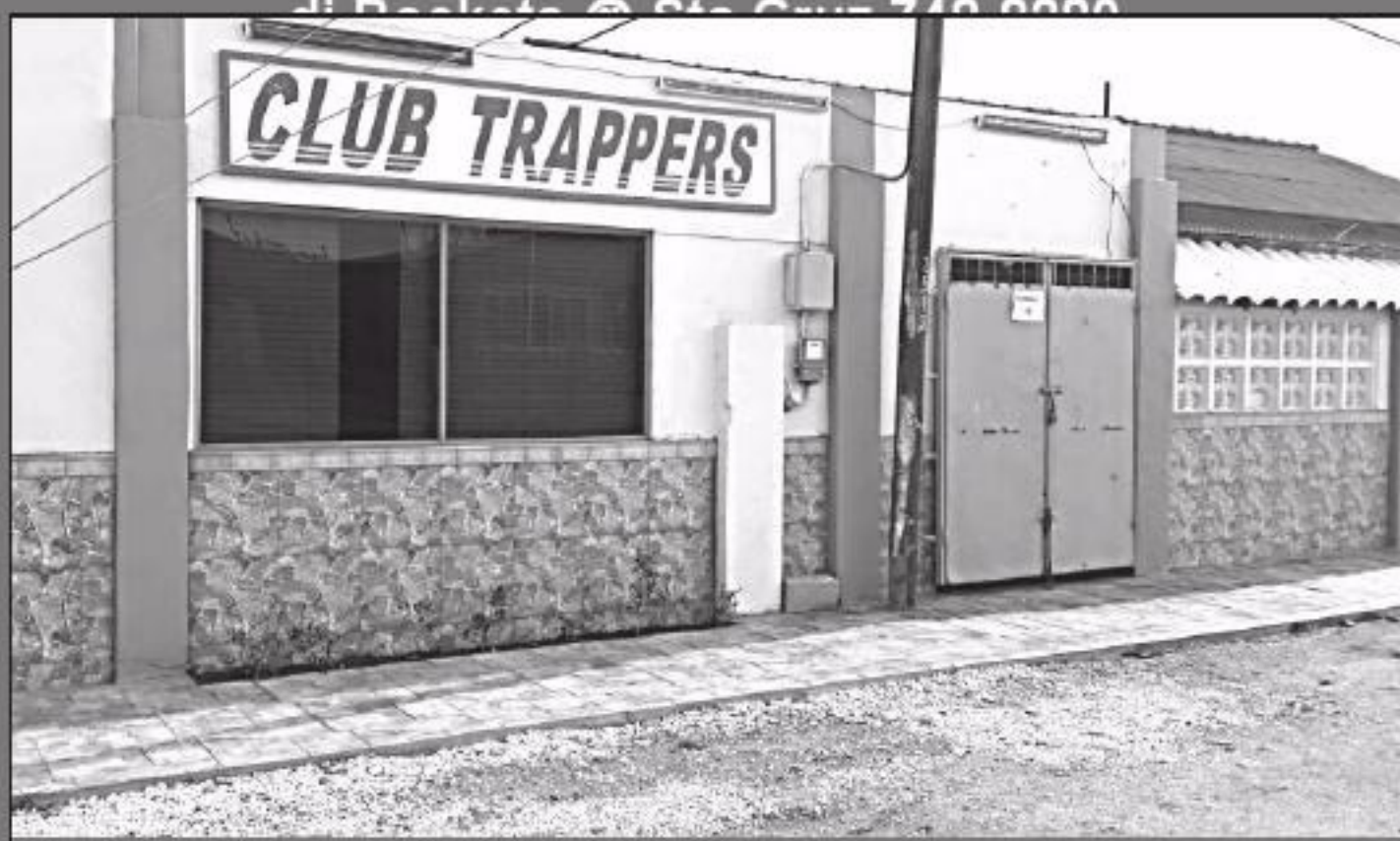
## TRAPPERS CLUB

- Fiesta, reunion, ricibimento, bruid, fiesta grandi o chikito. - Workshop, reunion, reunion deportivo, encuentronan di iglesia. - Area openlucht ta acomoda 1000 persona - 2 Sala cu 3 airco cu ta acomoda te cu 400 persona - Area openlucht cu stage, pa festival,

iglesia, fiesta familiar

- Remodel'a Situa pariba di Botica Central, pabao di veld

di Baseball @ St. Cruz 740 0000



**Playoff HEINEKEN AA final di Aruba**

## Royal Power ta reacciona y ta strambuya Pizza Hut Monsters 18-3



Playoff HEINEKEN di Aruba Softball Bond, dedica na baluartenan Marianella Danies y Ramiro Lopez ta den su recta final. Den categoria AA e fuerte equipo di Royal Power ta reacciona despues di a ricibi un derota un dia anterior y ta vapulia Pizza Hut Monsters. Un Royal Power determina completamente cu un otro actitud den comparacion cu e promer dia. Jomark Flanegin ta bay full e ruta y ta pone e victoria riba su number. Arjen Mathilda ta inicia e partido pero no por a wanta e presion y ta wordo releva pa Richinel Matos kende tampoco por a keda cla cu e batenan cayente di Royal Power y finalmente Michael Fingal a bin cera e partido. Royal Power 18 careda, 18 hit, 2 eror. Pizza Hut Monsters 3 careda, 5 hit, 1 eror. Mihor bateadornan pa Royal Power a resulta Angelo Arnold kende

porcierto tabata redhot batiando 5-4, Kenny Hart 5-3, Kumar Piar 1-1, Gregory Pilin Krosendijk y Richard Flanegin ambos di 2-1, Riangelo Flanegin 2-1, Giandrick Lacle a bay di 2-2 incluyendo un homerun bon pa 2 careda den deep left. Pa Pizza Hut Monsters a destaca na plato Julio "Ambiorio" Hernandez di 3-2, Aigel Brete di 2-1. Asina Royal Power a empata e serie na 1 -1 den gran forma. Diabierna 7pm Spuiters lo enfrenta Piratas den nan wega number 5 esta e wega decisivo mientras pa 9:00pm Royal Power lo midi forza un biaha mas contra Pizza Hut Monsters den nan wega number 3 di serie di best out of 5. Fanaticada ta keda cordialmente invita pa yega tereno bin apoya bo equipo preferi. Softball fast pitch den pleno desaroyo.!

